

ELOFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDÍTÉSEK:

Összesen petít sor egyszer 20 fillér,
minden következőnél 16 fillér.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 57

KIADÓHIVATAL

Aradi Nyomda Részvénytársaság.

József főherceg-ut 22. m.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1914.

FŐSZERKESZTŐ:
STAUBER JÓZSEF.

Csütörtök, június 11.

Mai számunk főbb közleményei:

- Autobusz forgalom és aszfaltjavítás.
- Uj büntetőtörvénykönyv készül.
- Arad város a sportegyesületekért.
- Köztársasági forradalom Olaszországban.
- Nincs béke az aradi gyógyszerészeknél.
- A pragmatika szankció igazi megtalálója.
- Tizenhét éves váltóhamisító.
- Gyermeknap — zivatarban.
- Vissza a tanácsnak!
- Tarkaságok.

Drága kaszárnyák.

Arad, június 10.

A ki a város mai közgyűlésén részt vehetett, az érdekes adatokat hallhatott a kaszárnyaépítés titkai-ból. Például: hogy valamely városnak lovas kaszárnyát építeni jó üzlet, gyalogos kaszárnyáellenben rossz üzlet.

Hogy miért, az bizonyára hosszú magyarázatot kíván, a mit nem kapott meg a város törvényhatósága. Csak annyit tudott meg, hogy ránk, Arad városára ilyen utóbbi jellegű üzlet kínálkozik, a mikor a honvédegyalogsági laktanyát fel kell építenünk, noha a kaszárnyabér csak négy százalékot teszi ki és mi a milliós építési költség után fizethetünk kar-telbank-percentet. Hogy e kettő között milyen nagy a különbség, könnyű kiszámítani.

Kell? Hogyan, hát a hadseregnek, a hadügyminisztereknek olyasféle hatalmuk van, mint a középkori vár

urainak, vagy mint a győztes hadvezéreknek, akik a legyőzött város polgárainak egyszerűen parancsot adnak, hogy hadisarcul háromezer rőf posztót szállítsanak, ötezer pár csizmát adjanak és egy kaszárnyát építsenek? Nem: se a hadügyminiszternek, se a honvédelmi miniszternek ilyen hatalmas jogkörük nincsen. Hanem belekényszeríti a várost a kaszárnyaépítésbe az a félelem, hogy „elviszik a honvéd-zászlóaljat.”

Őszintén és igazán szólva, ennek az eshetőségnek nem szívesen néznénk elébe. Ha egyébként nem lenne sajnálni való, már azért, hogy a honvédegyalogsághoz kerülő aradi fiuk ne legyenek kénytelenek idegen városban, a szülei háztól távol tölteni a szolgálat esztendőit. De mi történék, ha Arad mégis azt mondaná a honvédelmi miniszternek, hogy nem tud évente harminc-negyvenezer koronát ráfizetni arra a fényezésre, hogy honvédelmiek legyenek, s ha a honvédelmi miniszter e fölött való haragjában elvezényeltetné a zászlóaljat? Akadna bizonyára város, különösen a kisebbek közül, amelyik hajlandó lenne ezt a rossz üzletet megcsinálni annak a reményében, hogy az ilyen többkiadás megtérül a forgalomban, amit a katonaság csinálna. De lassan minden valamire való város tudatára jutna annak, hogy ezek a előnyök nem érnek föl azzal a biztos, állandó teherrel, amelyet a legrosszabb pénzviszonyok között meg-

kezdett kaszárnyaépítések jelentenek. És ha mindenik város megérti, belátja (vagy már be is látta?) ezt, mit fog csinálni, akkor a katonai kincstár és mit a honvédelmi miniszter?

Bizonyára maga is be fogja látni, hogy a kaszárnya-építés állami kötelesség. Azokat a súlyos terheket, a melyek polgárokra a hadsereg főtartása miatt nehezdednek, nem lehet a városok lakosságára nézve még azzal tetézni, hogy a laktanya-építések címén megszorítjuk a községi adójukat. A községek, a városok eleget tesznek akkor, ha az építések technikai keresztülvitelét a magok vállaira veszik s a katonaságnak a kész kaszárnyák kulcsait adják át. De állandó, a városok erején felüli kiadásokat, évről-évre visszatérő áldozatokat a városok egy-egy kaszárnya miatt nem vehetnek magukra s a honvédelmi miniszter ilyen nem is követelhet.

Csodálni kellene, ha a honvédelmi miniszter ma is azzal akarná kényszeríteni a várost ebbe a könnyelmű és káros vállalkozásba, hogy „különben elviszem a katonákat.” Ugy, képzeljük, a katonaság elosztásának, elhelyezésének bizonyos stratégiai rendeltetése is van, a mely ok fölötté áll annak, hogy ez vagy az a város többet vállal magára, mint a másik. De akárhogy is lesz: Arad csak akkor és csak úgy építhet kaszárnyát, ha a kincstár a teljes befektetésnek tel-

Pietro.

Írta: Miklós Jenő.

Az esti Velence felhőfényes arccal borult reánk. Mint a kedves-édes az első este, ha messzi utról hazaértünk. A Piazzetta közepén vastag sokaság sűrűsödött, szemben a Palazzo csipkés tükörlapjával apró boltok szeméi ragyogtak és a Márkus-templom kék meseködén túl a fekete ívek zuhogó aranyfolyóként hőmpolyogtatták az emberhullámokat.

A tenger vékony sávon fekete árnyékban pihent. Gondolák kis lámpásainak bolyongása mutatta a partok mentét. Befelé, távolabb hadihajó aludt, óriás acélvár tornyokkal, hidakkal, lengő zászlókkal, kupolákkal és sötét résekkel. Mint a hegy vetődött az égnek. Lent a lábánál színes lampionok tüzes csikjaiban játszadozó bárka ringott. Rajta a fekete lagunák népe énekelte. Régi Mária-dalok, egy széttörözött barcarola és egy friss tripoliszi induló — dallamuk visszaverődött a fekete hajó falán, széthullt a körülringó gondolákra, melyek mint hosszú, keskeny delfinek pisla szemmel figyeltek a sötét vízből az elszálló énekre. Egy-egy sort utánadudoltak a gondolások, néha megringott, előbbre siklott a delfinek teste, melyen apró emberkék ugráltak és nagy, zuhanós centisimókat gyűjtöttek kis sárga, csengős castagnettekbe.

A gondolákban csendes emberi lelkek ültek. Elnyújtózva, magukramaradtan, a világ tá-

jékairól összeseregletten, boldogan, együtt, minden rabság és szenvedés nélkül. Mint a bogarak, el-elülve az emlékek, emlékezések meleg és színes fényeiben.

Boldogok és tiszták voltak ezek az emberi lelkek, talán a quattrocento primitívjeinek képein a feltámadt halottak lelkei, akik minden szenvedést, fájdalmat, küzdést és lelkiismeretet már mélyen a sirban hagytak és hosszú-hosszu alvástól fáradt szemmel emelkednek a feledés örök forrása felé.

Valami verejtékes volt mégis ebben az önmagafeledkezésben. Ebben a boldogság-akarásban. Az emberi boldogságban, mely a tegnapi hosszú és nehéz láncát hurcolta, mégis magával és mely a születés szenvedéseivel kezdte már rétegezni lelkében a földi bánatokat.

A keret szép volt, de ami kitöltötte, annak alján, a pihenő sötét vizek fenekén nyomorúságok és fájdalmak örvénylettek.

— Gyerünk a csendes utcákba — mondtam a gondolásnak, aki öreg szép fejével mögöttem a magasban állott.

— Innen, ahol énekelnek, fény van, emberek örülnek?

A gondolás megcsapkodta hosszú lapátjával a tengert és a sőhajók hidja alatt besiklottunk a sötétségbe. Házak, fordulók, kapuk és ablakok árnyéka, feketén a feketébe kenődött bele az éjszakába. Csak a sötét víz csapkodta meg kicsit a gondola elejét, meg a lapát mere-

gette hátul kicsit a vizet, — magam, egyedül magamban voltam.

Régi velencei történetek, alvó házak, kialudt emlékek között.

A gondolás megszólalt, hangja tompán és félénken kopogtatott a körém zárt csend falán, mintha halott házak rejtett belsejéből szólna.

— Az éjjeli Velence. Ez is szép. Sokan szeretik.

— Különös teátrum ez — gondoltam. — Ahol csak nagyon csendesen és finoman játszanak.

Hosszu csend.

Aztán a gondolás ráhagyta:

— Nagyon szép ez. Valamikor én is nagyon szerettem.

— És most?

— Most már, uram? Hohóhó, — most már mindegy.

— Hány éves?

— Hetven.

Mint a nagy kő, zuhant a fekete vízbe: hetven.

Az arca feketébe vörös volt, tartása, mint az árbóc, a melle, dereka erős. Atültem a gondola léposójára, hogy szembe kerüljek vele. Keveset láttam most belőle, amint felért a kis hidak fehér boltozatáig, aztán megint belemerültünk a sötétségbe.

— Hetven, — nevettem rá — majdnem olyan öreg, mint maga Velence.

jes és valóságos törlesztését hiánytalanul megtéríti. Ha ezt a törlesztést a honvédelmi miniszter soknak találja, — akkor kérjük, alkudjon ő a kartellbankokkal.

Autobusz-forgalom és aszfaltjavítás.

(A közlekedés kettéosztása — Vita a városi közgyűlésen.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 10.

A Magyar Aszfalt részvénytársaságot ma alaposan kiporolta Arad város törvényhatósága Urbán Iván báró főispán elnöklésével tartott ülésében. Azonban az a társaság, vagy úgy van, hogy azt tartja, hogy a dagadt embernek már semmi sem árt, vagy azt gondolja, hogy nem lehet tudni mitől hizik az ember. Tőle beszélhetnek a városatyák, míg olyan feketék nem lesznek, mint az aszfalt, neki odadöröghetik, hogy az általa készített utak botránosan rosszabbak, mint a falra hányt borsó, leperreg róla minden és nem szűnik meg jogalappal nem bíró követeléseit addig megismételni, míg végre akár az aszfaltot, puhára „főzi” a törvényhatóságot és az bedől neki. Husz ezer koronával kerül többre a jövőben az autóbussok által járt utak fenntartása. Ezt szavazta meg ma a közgyűlés. Tette az aszfalt elleni ellenszenvének teljes fentartása mellett és azért, hogy az autóbuss vállalat prosperálását segítse vele. Az utfenntartási költség szaporulata csak azért volt elfogadható a közgyűlés által, mert az a gondolat él a városatyák lelkében, hogy az autóbuss vállalat fejlesztésével, a gépkocsik a főut mindkét oldalán járnak és az új utvonallal fenntartási ára lesz nagyobb, mint a mennyit a város a most használt aszfalt utért fizet.

Az aszfalttársasággal az utfenntartási költség emelésére vonatkozó megállapodásokat a jog, pénz és közlekedésügyi bizottság határozata alapján a tanács elfogadásra ajánlotta.

A felszólalók valamennyien azt panaszolták fel, hogy nemcsak az autóbuss által járt kocsitúton, hanem a gyalogjárókon is oly rossz a burkolat, hogy valóságos pocsolyákban

áll a víz és ennek az az oka, hogy a burkolás rossz beton alapra történik. Adler Andor tekintettel a mizériák állandóságára azt javasolta, hogy a város létesítsen aszfaltgyárat és ezt a kérdést a tanács komoly megfontolásába ajánlotta.

— Az autóbuss közlekedés okozta több kiadást az autóbuss vállalatnak kellene viselni — mondotta Múlek Lajos dr., a következő felszólaló.

— Az autóbusszt fejleszteni kell és akkor majd elbírja azt a terhet — válaszoltak többen.

— Azért romlik az aszfalt — folytatta Múlek dr. — mert a forgalom kettéosztása, mint ezt már régen elhatároztuk, még most sem történt meg. Elmondja, hogy a törvényszék egy ítéletében, amellyel a várost kártérítésre kötelezte, kimondta, hogy azért történik baleset, mert a gépkocsik mind egy oldalon közlekednek. Sürgeti a forgalom kettéosztását.

Halasztó indítványt tett Avarffy Ferenc dr., aki azt javasolta, hogy várjon a közgyűlés a fenntartási díjak felemelésével, míg a forgalom kettéosztása után kipróbálják az új utat is.

A közlekedési mizériák megszüntetését sürgette Nemess Zsigmond dr. és rámutatott arra, hogy a mai állapotból származó bajokért a főkapitány felelős, aki azonban egy rendeletével megszüntetheti azokat. Mójában áll egy rendelettel a forgalmat ketté osztani. Azt indítványozta továbbá, hogy a város tárgyaljon az aszfalttársasággal oly irányban is, hogy a forgalom ketté osztása esetén az új utat mennyiért tartaná fenn.

Lócs Rezső polgármester helyettes megnyugtatta a közgyűlést afelől, hogy a közlekedési mizériák megszüntetése gondját alkotja a tanácsnak és az erről készülő szabályrendeletet a jogügyi bizottság tárgyalni fogja. Somló Ármán dr. miután rámutatott az aszfalt utak botrános állapotára Adler javaslatát pártolta.

A közgyűlés végre Szathmáry János indítványára a tanács javaslatát fogadta el azzal a pótlással, hogy már most kimondották: az esetre sem fizet a város többet a fenntartásért, ha az autóbuss forgalmat két utasten bonyolítják is le.

Uj büntetőtörvénykönyv készül.

(Balogh Jenő igazságügyminiszter nyilatkozata. — Két új javaslat tárgyalása.)

Fővárosi tudósítónktól.

Budapest, június 10.

A képviselőház jogügyi bizottsága ma délután dr. Erdélyi Sándor elnöke alatt ülést tartott, amelyen a becsület védelméről és a hatósági személyek védelméről alkotott törvényjavaslatokat tárgyalta. A bizottság ülésén jelen volt Balogh Jenő dr. igazságügyminiszter, Tóry Gusztáv és Vadász Lipót államtitkárok s Lengyel Aurél dr. járásbíró.

A becsület védelméről szóló törvényjavaslatot

Heinrich Antal dr. előadó ismertette, aki változta a büntetőtörvénykönyv idevonatkozó rendelkezéseinek hiányosságát és a gyakorlat hézagosságát, fogyatkozásait, amelyek szükségessé tették a becsület védelmére vonatkozó törvényrendelkezések sürgős novelláris módosítását. Részletesen ismerteti a javaslat rendelkezéseit kiemelve, hogy ezek a vagyoni kár és a nem vagyoni természetű hátrány pénzbeli megállapításával nagyobb biztonságot szolgáltatnak, mint az eddigi jog.

Darvay Fülöp dr. hivatkozva a budapesti kamara felterjesztésére, amely a javaslatot helyesli, azt elfogadja és elfogadásra ajánlja.

Kenedi Geza dr. páruzámat von a becsület védelmének lanyhasága és a párbajjárvány között, a kettő közt okozati összefüggést mutat ki. Nálunk a rágalom politikai eszközzé vált. A becsülettiprás technikája haladt, a bíróságok erélye ellenben csökkent. Ha ez a javaslat törvényerőre emelkedik, a sértettek bizalommal fordulhatnak majd a bíróságokhoz.

Nagy Ferenc dr. aggodalmát fejezi ki abban az irányban, nem állapítja-e meg a javaslat túl széles keretben az ügyvédi szólásszabadság határát? Ennek nem szabad oly mértékűnek lenni, hogy az ügyvéd valakinek becsületét céltudatosan és jobb tudása ellenére sértse.

Balogh Jenő dr. igazságügyminiszter köszöni a helyeslést, amellyel a javaslat találkozott s jelzi, hogy

az új büntetőtörvénykönyv szerkesztésére irányuló munka folyamatban van.

Ez oly széles alapon indult meg, hogy kivitele hosszabb időt vesz igénybe, a becsület

— Nonono, — szolt vissza tréfásan — vannak nálam sokkal öregebbek is.

— Persze vannak. A Palazzo ducale. (És azt gondoltam, hiszen a fiaid, az unokáid is jócskán nagyocskák már, persze!) — Van-e családja?

— Van.

— Nagy?

— Egy. Az édesanyám.

Kissé meginogtam a gondolában. Azt mondta most:

— A drága édesanyácskám. Cara mia mamma.

— Hány éves?

— Kilencvenkettő . . . Gyerekeim nem volt, most olyan ő, mint a gyerek.

— És bírja?

— Bírja, egy kis cseléddel bírja. Főznek rám. Reggel együtt kelünk, én kimegyek a vízre ott a posztom a San Marco előtt. A nevem Pietro 71. Ha akármikor keres, uram, megtalál.

— Pietro 71 — ismételttem.

— Így van. Engem ugyanis újra megkeresnek az ismerőseim. Néha öt-tíz év múlva is. Ha visszajönnek Velencébe — Pietro 71 — kiáltják a gondolák közé, mással már nem is mennének. Mert a Pietro 71 vitte őket először, mikor itt voltak egészen fiatalon, nászosan.

Elhallgatott. Későre, nagynehézen hozzátette:

— Az én családom szerteugrott a világban. A fiaim, lányaim mind. Londonban, Párisban, Amerikában. Akiknek szüleit harminc esztendő vizén gondoltam. Akik mindig vissza-

gondolnak rám. És irnak, aztán egy év múlva Pietro 71-nek Venezia. Kis fiunk, vagy bambinánk született — Gyermekeim.

— Nagyon szép!

— Ezeket a kártyákat, leveleket hazaviszem. A mamma körülakja velük a szekrényt, odateszi a régi óra, meg üveg alatt a Madonna köré. Hogy mindig lássa. Rendezgeti. Az ő unokái. Messze idegenből. Már most husz, huszonöt éves fiúk, meg lányok is. Nekem nincs más kis gyermekem. Aztán sokszor jönnek a szülők és maguk a gyerekek is. Négy hete itt volt egy kis orosz leányom. — Látod, Pietro, — mondta az anyja — milyen nagy már, milyen régen vittél engem a Canale Granden. Az apja meghalt . . . Megsimogattam a leányt, mintha az enyém lett volna. Vannak sokan, ohó, nagyon sokan. Halottak is.

— És ő maga a Pietro, sohasem szeretett?

— Hajhaj! Három háboruban is voltam, az osztrákokkal a poroszok ellen, aztán az osztrákok ellen, meg a déli rablóbandák ellen. Három babám is volt, gránátos voltam, de mire hazajöttem a háborúból, a babám is mindig elrepült. Három madaram volt, mind a három elrepült. Elég volt, basta. A víz mindent elvitt és elmosott. A legnagyobb hajók is eltűnnek, ha elindulnak, a nagy vizek mögött.

— Télen mit csinál?

— Négy hónapig nincs itten semmi, a mamminával élek. És ha februárban már kezd sütni a nap és megáll a hideg szél, este kiviszem a mamminát gondolázni. Azt nagyon sze-

reti. Mindig gondolázna. Mint a gyerek. De miből élénk? . . .

Kis csend múlva azt mondtam:

— Messze lakik innen?

— Nem igen messze. Innen a hetedik calleban?

— És fönt van még a mamma?

A gondolásnak mintha könyv reszketett volna a torkában és mint a gyémánt világitott át a hangján:

— Elvisszük, uram, magunkkal?

— Elvisszük hát.

— Oh, milyen boldog lesz. Ő a nagy szerénánál, milyen boldog lesz! Mindig emlegeti, vigyem már el egyszer, vigyem el egyszer, — de most sok az idegen . . .

Pietro gyorsabban evezett.

Kis, sötét háznál megálltunk. A gondolát egy karikába a falnak tűzte, gyorsan betolta az ajtót és néhány perc múlva, mint a gyereket, már az ölébe hozta az öreg asszonyt. A hóna alól tarka párnát húzott elő, megpárnázta az ülést és kissé oldalt fektette, letette, mint madár fészkebe a gyenge, öreg fiókat.

A mamma mellé ültem. Szóltam hozzá. Nem felelt. Csak a kezemet simogatta. Ráncos, remegő, hideg volt a kéz, a szoritása, mint a gyermeké, gyámoltalan.

— Siket — mondta Pietro. — Nem is tudja megköszönni . . . de meglátja, hogyan fog nevetni! Szegényke! Mindig nevetni fog.

Pietro most már nagyon gyorsan evezett. Bujkált, siklott a kis hidak alatt, repültünk a fekete vizek fölött. Messziről már ide-idevillant

védelmére irányuló törvényjavaslat benyújtása azonban már annyira megérett, hogy ugyazól-ván köztudattá vált annak szükségessége s a reform irányát is bizonyos egységes közvélemény alakult ki. A javaslat benyújtását ennél-fogva időszerűnek tartja. Reméli, hogy a tör-vény határozottabb irányba tereli a bírói gya-korlatot, ami aztán átalakító hatással lesz a társadalom közfelfogására.

Kijelenti, hogy a törvény lényegesen kiter-jeszti a mai viszonyokhoz képest a bizonyítási szabadságot. Abszolút tilalom e tekintetben kisebb tétre szorul, mint a büntetőtörvényben. Az ügyvédi szólásszabadságot nem hajlandó szűkíteni.

A bizottság ezután általánosságban és rész-leteiben elfogadta a javaslatot.

A hatóságok védelméről ak- kotott törvényjavaslatot

Jakabffy Elemér dr. előadó ismertette ki-emelve, hogy a büntetőtörvénykönyv idevonat-kozó rendelkezései ellen úgy a szakkörök, mint a közönség szüntelenül panaszkodtak s ezért vált szükségessé a reform.

A jelen javaslatot jellemzi, hogy kettévá-lasztja a hatóság védelmét a hatósági közeg védelmétől. A közeg megtámadását a javaslat fogházzal bünteti. míg a régi törvény erre is büntönt mért ki. Lényeges eltérés az is, hogy ezentul a hatósági közeg csak hivatásának jog-szerű gyakorlása közben élvez külön védelmet. A javaslat kiegészíti a büntetőtörvénykönyv ama hiányos rendelkezéseit, amelyek az or-szágyűlés tagjainak oltalmára vonatkoznak s egyszersmind oltalom alá helyezi az országgyű-lés minden rendű közegét is.

Több felszólalás után a bizottság a javas-latot általánosságban és részleteiben elfogadta.

MULATSÁGOK

(=) Az Aradi Torna Egyesület tornász táncestélye a kulturpalotában. Junius 21-én, vasárnap este az ATE az országos torna-ün-nepélye után az idejövő idegen tornász-hölgyek és tornászok tiszteletére nagyszabású táncestélyt rendez a kulturpalotában. A rendezőség igen nagy ügybuzgalommal dolgozik, hogy úgy Arad város tánc kedvelő közönségének, mint a vendégtornászoknak egy kellemes emléktű estélyt szerezzen. Az ATE tornász-gárdája itt is ki fog tenni magáért, hogy megmutassa nemcsak a tornaünnepélyeken, hanem a táncteremben is meg tudja állani a helyét. A mulatságra szóló meghívók a napokban kerülnek feladásra.

a lampionos bárka, a nászos, önfeléd ember-lelkektől megült gondolák sok apró szeme; mi mentünk közéjük, a nagy, fekete acélhegy alá.

Közéjük csusztunk a szerelmes pároknak. Együtt énekelték a barkarolát párok és gondolák összéb bujtak, minden lángolt, hevült, forrott, dalolt. Közöttük a mamma féldalt, bénán, mozdulatlanul feküdt. Pietro mögéje guggolt és a fekete kendővel jól betakargatta. Csak ráncos arca látszott ki a halotti kendőből, sár-gán, finom ereszten, mint tört, régi márvány-darab örömtől vonagló emberi arcok között. Maga is arc valamikor.

Csak a szeme égett, néha csapta össze se-vány, ráncos két tenyerét és nevetett, vijjogott, mint vijjogtak esténként odahaza falun a vércsetoronyban a vércsék.

Lassan megsimogattam a mamma arcát, kezem után nyult és megszorította. Erőlködött, valamit mondani akart. Hálásan, valami szépet. Köhécselt, kitisztult asszonyi szemével rámnézett és gyorsan, forrón, becézve, kilökte: — Pietro!

Ez az egy szava maradt. Mint a nagyon kis gyerekek a beszéd legelején még csak egy szava van mindenre, mamma. A beszéd vé-gén már csak egy szó maradt az öreg asszony szívében és ajkán. Mindenre, ami jó, ami után kapkod, öreg fiának a neve. És Pietro volt az este, a tenger és most mellette ez a jó idegen és körülötte a sok, sok fény, ének, emberek és minden élet, amely fellobbant benne és amely-től a fekete vizek sodrának szélén oly nehéz bucsuzkodni.

Arad város

a sportegyesületekért.

(A Korosolya Egylet kérelme és az AAK pályabővítése a közgyűlés előtt.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad Junius 10.

Két előkelő sportegyesület jutott ma Arad város törvényhatósági bizottságának igazán egyszerű nagylelkűsége következtében olyan anyagi megerősödéshez, hogy most már, ha csakugyan komoly sportszellem lakozik soraik-ban, akkor elsőkké válhatnak az országban. A közgyűlés úgy az Aradi Atletikai Klub, mint a Korosolyázó-egylet kívánságait teljes mértékben teljesítette. Igaznak bizonyult, amit az Aradi Közlöny állított, hogy a törvényhatóság min-den tagja, Urbán Iván báró főispántól kezdve, véges-végig áldozatkészen siet sportszeretét dokumentálni. Most már az egyesületeken van a sor, hogy a város fejedelmi bőkezűségére méltóknak is mutakozzanak. Az a nagy bizalom, amellyel a város közönsége viseltetik irántuk, mindenre kötelezi őket.

Az AAK ismeretes kérelme ellen, miután Zubor Andor tb. főjegyző azt és a tanács pár-toló javaslatát ismertette, lényeges megjegyzés sem hangzott el. A kérdés újabb elkészítésére szánt egy hónap alatt elültek a mult közgyűlé-sen felcsapott izgalmak és a törvényhatóság megnyilvánult hangulata könnyűvé tette az el-intéztést. Bing Hugó ugyan azt kérte, hogy ve-gyék le az ügyet a napirendről, mert előbb látni akarja, mit tervez az egylet és mire kell neki a hatvanezer korona, azonban Lócs Rezső helyettes polgármester, Szathmáry János, Mű-lek Lajos dr., Varjassy Árpád pártoló felszólalásából megértette a közgyűlés, hogy ez al-kalommal csak azt kell kimondani, hogy a hatvanezer korona az a maximális határ, amed-dig a közgyűlés garanciát vállal és mindig csak konkrét számadások alapján, esetről-esetre kell majd a befektetésre szükséges összegért a szavatosságot vállalni.

— Nem lenne igazságos — mondotta a vita bezárásával a főispán — ha megtagadná a város az egyik sportegylettől azt, amit a má-siknak már megadott. Általános helyesléssel fogadott kijelentés után a közgyűlés teljesítette az AAK. kérelmét.

A Korosolya-egylet kívánságainak teljesí-tése elé sem emelkedett a közgyűlésen legyöz-hetetlen akadály, mert mindaz, amit az egylet kért, az a közönség legszélesebb rétegeiben ro-konszenves megértéssel találkozott. A tanács, mint ismeretes, javasolta is, hogy husz évre adja oda a közgyűlés a parkrészt, vállaljon hatvanezer koronáig szavatosságot, azonban csak négy tennisz-pálya létesítésének engedé-lyezését proponálta.

Mikor Zubor ismertette a tanács javaslatát, élénk ellentmondással találkozott a közgyűlés többsége részéről.

Régi álláspontjához hiven, azonban ered-ménytelenül próbálkozott Tolnay János dr. elhíttetni a közgyűléssel, hogy a park átengedése a korosolyapálya részére elhamarkodott volt és nem hatott az az érve sem, hogy a kérdés nincs előkészítve és ezért visszaadandó a tanácsnak. Sok igazság volt abban a meg-jegyzésében, hogy valóságos szállóigévé válik: „visszaadandó a tanácsnak“, de ezuttal nem a tanács, hanem a közvélemény érlelte meg a kérdést és a közgyűlés csak ezt követte, mikor ennek értelmében határozott.

Könnyű volt az állásfoglalás, mert Fábry Sándor dr. tömör és világos beszédében az igazságok egész sorával győzte meg a törvény-hatóságot arról, hogy a város nem vállal rizi-

kót az egyletért, mert annak jövedelmei bizto-sítják az amortizáció pontos betartását és hogy ha már garanciát vállalt, akkor logikusan kö-vetkezik ennek szükségessége is, hogy a jó-vedelem fokozását a tennisz groundok korlát-lan számú engedélyezésével kell lehetővé tenni. Miután még Nagy Sándor dr., Varjassy Ár-pád ilyen értelemben szólaltak fel és az utóbbi még a belvárosi szegény gyermekek részére nyári óvodát követelt, a közgyűlés egyhangu-laz úgy határozott, hogy az egylet kérelmét teljes egészében teljesíti.

TANÜGY.

(—) Évzáró vizsgálatok. Az aradi áll. főreáliskolában június 12-én, pénteken befejező-dik a tanítás. Ugyanezen a napon reggel 8 órától tartják az írásbeli magánvizsgálatokat. 13-án pedig a magánvizsgálatok szóbeli részét. A nyilvános vizsgálatok rendje a következő: Junius 15-én, hétfőn az I—VIII. oszt. hittan-vizsgálata. 16-án, kedden a III. oszt. magyar, történet; a IV. oszt. német, francia; a VI. oszt. természetrajz, vegytan és a VII. oszt. fizika, mennyiségtan, ábrázoló mértan vizsgálata. 17-én, szerdán az Ib) oszt. természetrajz, számtan, mértan; a II. oszt. magyar, német, földrajz és az V. oszt. német, francia vizsgálata. 18-án, csütörtökön az Ia) oszt. magyar, német, föld-rajz; a IV. oszt. fizika, mennyiségtan, mértan; a VI. oszt. magyar, történet és a VII. oszt. magyar, német, francia vizsgálata. 19-én, pént-eken a III. oszt. német, francia, földrajz, a VII. oszt. történelem, vegytan és a V—VII. oszt. latin vizsgálata. 20-án, szombaton az Ia) oszt. természetrajz, számtan, mértan; a IV. oszt. magyar, történet, az V. oszt. magyar, tör-ténet és a VI. oszt. mennyiségtan, ábrázoló mértan vizsgálata. 22-én, hétfőn az Ib) oszt. magyar, német, földrajz; a II. oszt. természet-rajz, számtan, mértan; a III. oszt. fizika, számtan, mértan vizsgálata. 23-án, kedden az V. oszt. természetrajz, vegytan, mennyiségtan és a VI. oszt. német, francia vizsgálata. 24-én, szer-dán a rendkívüli tárgyak vizsgálatai. Junius 29-én évzáró ünnepély és a bizonyítványok ki-osztása.

(—) Kispapok felvétele. A csanádi növen-dékpapok felvétele július hó 2-án lesz Temes-várott. A kisebb papnevelőintézetbe pályázni szándékozók, kik a főgimnázium VI., vagy VII. osztályát jó eredménnyel végezték, a hittudo-mányi tanfolyamra pályázók pedig, kik az érettségi vizsgálatot sikerrel kiállították, ép egészsé-gesek és a papi pályára különös hivatást érez-nek, fölhivatnak, hogy július hó 1-én délután a püspöki irodában személyesen jelentkezzenek és ott keresztlevelüket, iskolai, illetve érettségi bizonyítványukat bemutassák.

(—) Felvétel az Alföldi Magyar Közmű-velődési Egyesület ceglédi nevelőintézetébe. Az Alföldi Magyar Közművelődési Egyesület a fő-várostól egy órányi távolságra, Cegléden egészséges levegőjű helyen, néhány holdas városi park mel-lett, tágas udvar, illetve nagy kiterjedésű játszótér köze-pében főgimnáziumi tanulók részére az angol college mintájára nagyszabású nevelőintézetet állított fel. Az intézet, mely legmodernebbül, a hygenikus köve-telményeknek legmegelőbbben épült, a ceglédi ál-lami főgimnázium igazgatója és tanárainak vezetése s felügyelete alatt áll. Az ellátási díj igen mérsé-kelt. Az 1914—15. tanévre való felvétel iránt már most előjegyzéseket elfogad, bővebb felvilágosítással és prospektussal szolgál az AMKE központi főtitkári hivatala Budapest, IV., Reáltanoda-u. 9.

A közelgő nyári idény küszöbén

elköltözés, lakásváltoztatás esetén tisz-telettel kérjük előfizetőinket, hogy lak-cimüket — a legutolsó tartózkodási hely megjelölése mellett — a kiadóhivatallal a lap pontos szétküldése szempontjából idejekorán közöljék. Külföldre való költözökés esetén a portókülömbözöt szí-ves megtérítését kérjük.

VÁROS ÉS MEGYE

Vissza a tanácsnak!

(A közgyűlés [a milliós kaszárnyaépítés ellen.]

Az Aradi Közlöny tudósítójától

Arad, június 10.

Nem mulhatik el városi közgyűlés anélkül, hogy a tárgysorozaton szereplő legfontosabb ügyek valamelyikét le ne vennék a napirendről azért, mert nem készítette elő a tanács elég alaposan és ne utalnák bizottsági tárgyalás elé. Azért történik ez meg, mert a tanács az utóbbi időben igen fontos ügyeket vont el a bizottsági tárgyalások elől. Ilyen a honvédelmi költségvetés kérdése is.

A tanácsi javaslat azt kérte, hogy a közgyűlés határozza el a kaszárnya építését az esetre, ha a honvédelmi miniszter a törvény által biztosított 39 ezer korona férődíjon kívül még 19 ezer koronát térít meg különböző címeken. Mikor Zubor Andor tb. főjegyző befejezte részletes előadását, a közgyűlés néma csendjéből azt lehetett következtetni, hogy a törvényhatóság elfogadja a tanácsi javaslatot.

Felállott azonban Nagy Sándor dr. és bátran kijelentette, hogy ő és véleménye az egész közgyűlés, nem érti az ügyet, nem látja tisztán, mennyit fizet rá a város a kaszárnyára és kérte, hogy vegyék le napirendről és tárgyalassák szakbizottságokkal.

Igaza van Nagy Sándornak — mondotta Fábry Sándor dr. — azonban ha pénzügyileg megnyugtató felvilágosítást kapnék a tanácstól, hajlandó lennék az építést megszavazni, mert azt vallom, hogy a katonaság hasznára van a városnak.

Miután Nachtsébel Ödön főmérnök adataiból kitűnt, hogy a kaszárnya egymilliós költséggel épülne, és a város a 80 ezer korona amortizációval szemben csak 60 ezer koronát kapna legjobb esetben is. Nemess Zsigmond dr. rámutatott a 20—30 ezer korona biztos évi deficitre és kérte, hogy határozathozatal előtt irjon fel a város a honvédelmi miniszterhez és kérjen nagyobb összegű megtérítést.

— Az itt elhangzottak után én is azt kérem, hogy adják ki a pénzügyi bizottságnak az ügyet — mondotta Fábry dr.

Stauber József felszólalása után Faragó Rezső azt jelentette ki, hogy a városok örült versenye a kaszárnyák után onnan van, mert még mindig azt hiszik, hogy a katonaság hasznát hozja a városnak. Az államnak kell lakatanyákat építeni, mert a katonáit el kell helyezni és ha a városok kijózanodnak, nem vesznek magukra indokolatlanul óriási terheket.

A közgyűlés végül Fábry dr. indítványát fogadta el és az ügyet levéve a napirendről kiadta a pénzügyi bizottságnak azzal, hogy a júliusi közgyűlésnek tegyen jelentést.

Megszavazták az új templom költségvetését. A második katolikus templom ügye ma elintézését nyert a közgyűlésen, amennyiben a templomépítő bizottság és a tanács javaslataira vita nélkül megszavazták 484,000 korona építési költséget és utasították a tanácsot a versenytárgyalási hirdetmény olyatén kibocsátására, hogy az augusztusi közgyűlés már döntessen fölöttük. Mülek Lajos dr. indítványára a tervező építőművész tiszteletdíját nem az eredeti összeg, hanem a most megszavazott költség alapján állapították meg.

Új rendőrfogalmazó. A megüresedett rendőrfogalmazói állást ma töltötte be a közgyűlés és egyhangulag megválasztotta az egyedüli pályázót, Beregi Sándor dr.-t, rendőrségdtisztet.

A női kereskedelmi iskola szabályrendelete. A tanács bemutatta a mai közgyűlésnek a női kereskedelmi iskolára vonatkozó szabályrendeletet. Hét óra eltelt, mikor erre sor került és ezért Mülek Lajos dr. az idő előrehaladottságára való hivatkozással azt javasolta, hogy vegyék le az ügyet napirendről, miután neki több szakasznál módosítása volna, amelyeket most már nem terjeszthet elő. Krenner Miklós dr. Mülek indítványának mellőzését kérte, mert az iskolát szeptemberben meg kell nyitni. Mülek Lajos dr. kijelentette, hogyha indítványát nem fogadják el, úgy a szabályrendeletet megfelelőbbézi. A közgyűlés Mülek indítványát mellőzte.

A pragmatika szankció igazi megtalálója.

— Vitatkoznak a tudósok. —

Fővárosi tudósítónktól.

Arad, június 10.

A magyar törvények egyik legnevezetesebbjének, a pragmatika szankciónak eredeti példányát — mint ma jelentettük — megtalálták az országos levéltárban. Az érdekes nagyjértékű lelet körül egyelőre a vitatkozások egész áradata hullámszik.

Már tegnap híre jött Bécsből, hogy az osztrák történetírásnak egyik legkiválóbb képviselője Turba Gusztáv dr. egyetemi tanár a bécsi Presszében azt akarja bizonyítani, hogy a levéltárban nem az eredeti példányt találták meg, hanem azt a másolatot, a melyet a bécsi nyomdának adtak át kinyomatás végett.

Az osztrák tudós magyarázatára ma már megfelelnek a magyar történetírás kiválóságai.

Marczall Henrik egyetemi tanár

a következőképen válaszol a bécsi professzor állításaira:

— Egészen különböző két dologról van szó. Amit Turba kiadott, az az országgyűlés felterjesztése a királyhoz, közvetlenül az örökösödési törvény elfogadása után. Ugyanakkor, 1722. július 16-án Zinzendorf udvari főkancellár, mint indigen, azt javasolta a főrendeknek, hogy az örökösödésre vonatkozó törvényeket külön adják ki és publikálják. A főrendek a százados gyakorlattal, amely csak egy dekrétumot ismer, nem kívántak szakítani és nem teljesítették Zinzendorf kívánságát. Így csak 1723. májusában, az országgyűlés végén lehetett megállapítani a törvények teljes pontos szövegét. Történt is némely nem jelentékeny változtatás az 1722. július szövegén. — Ugy látszik, a Csekey által megtalált példány csakugyan a hiteles törvénykiadás alapjául szolgált.

Ugyanígy értelemben nyilatkozott Fejérfataky László dr. egyetemi tanár is.

Érdekes

Csánki Dezső főlevéltáros

ujabb nyilatkozata is, amely szintén a megtalált okirat eredetisége mellett bizonyít.

— Nagyon bajos ilyen gyorsan a nyilvánosság részére nyilatkozatot tenni — mondotta. — Most csak egyet tartok felemlítendőnek, azt, hogy az a disztinkció az eredeti és a nyomtatott példányok között, amely a múlt században kifejlődött, erre az esetre nem vonatkozhatik. Az ugyanis csak a múlt század óta van gyakorlatban, hogy őfelsége csak egy példányt ír alá, az iratott és ez az eredeti, a nyomtatottak pedig a felsőbb sajátkezű aláírása nélkül jönnek forgalomba. Régebben a nyomtatott példányok is egyforma értékűek voltak és egyformán eredetieknek tekintettek az irott példányokkal, mert a nyomtatottakat is aláírta a király. Az azonban több mint valószínű, hogy a kérdéses példány az örökösödési törvény egyetlen irott példány.

Az okirat egyben Turba tanár ellenvéleményén kívül meg a körül is támadt ma vita, hogy tulajdonképen ki találta meg a bécsi kéziratot.

Horváth Sándor allelevéltáros

az Országos Levéltárban e tárgyban a következőket jelentette ki ma:

— Csekeynek nagyban és egészben igaza van. A felfedezésben neki is része van, de az első ember, a ki tényleg megállapította, hogy ez a trónöröklési törvény hiteles, eredeti irott példány. én voltam.

Csekeynek már május 14 én kiadtuk és június 3-ig kezében volt az eredeti irott példány, mindamelllett ő minden szó nélkül adta ezt vissza az osztálynak. Június 6-án főlevéltárosi engedéllyel megtekintettük a közismert nyomtatott példányt és ekkor Csekey így szólt:

— Van tudomásom egy irott példányról, csak azt nem tudom, hogy eredeti, vagy hiteles másolat-e az.

Erre bementem az osztályba és elővéve az irott, példányt megvizsgáltam annak külsejét oklevéltani szempontból és azt mondtam Csekeynek:

— Ez az örökösödési törvény egyetlen hiteles, eredeti irott példány.

— Együttal gratuláltam neki ahhoz, hogy e nevezetes alaptörvény felfedezéséhez nagymértékben hozzájárult.

Csekey István dr. a megtaláló

Horváth Sándor dr. allelevéltáros nyilatkozatára már ma megfelelt és kutatói elsőbbségét bizonyítja:

— Igaz, hogy pragmatika szankció általam felfedezett kézírásos példányának előbb nem tulajdonítottam tulsagos jelentőséget, mert azt gondoltam, hogy ez csak egy nyomtatott példányt pótol és így küldetett el valamelyik vármegyének. Mikor aztán néhány nap múlva Tagányi levéltáros egy kis füzetéből arról értesültem, hogy az országos levéltárban az 1723.-i törvénynek csak nyomtatott példányát őriztetik, egyszerre megvillant agyamban, hogy hisz pár nap előtt kézírásos példányt láttam. Nyomban Tagányi levéltáros urhoz siettem, aki mikor kijelenttem neki, hogy megtaláltam a pragmatika szankció eredeti példányát, előbb lemosolygott, mire megjegyeztem, hogy néhány perc múlva magam hozom el neki az eredeti kézírásos pragmatika szankciót. Elmentem Horváth Sándorhoz, aki a régi országos levéltár vezetője s egy szolga jelenlétében azt mondtam neki, hogy én tudom, hol van az eredeti pragmatika szankció. Erre ő a szolgálával együtt eljött a raktárba és én diktáltam neki, hogy melyik csomagot vegye le. Ebből esett ki az eredeti példány, amit ő előbb nem akart elhinni, csak akkor, amikor az utolsó oldalon a császári pecsétet és aláírásokat meglátta. Elvittem az eredeti nyomtatott szöveget is és elsiettem Csánky Dezső országos főlevéltároshoz. Horváth így mutatott be neki:

— Ime, bemutatom Csekey tanár urat, mint a pragmatika szankció eredeti kézírásos példányának felfedezőjét!

Innét Tagányi levéltáros urhoz siettem, akinek azt mondtam:

— Itt hozom az ígért eredeti kézírásos példányt!

Mindezek alapján Horváth allelevéltáros urnak azon kijelentése, hogy én csak rávezettem, de tulajdonképen ő találta meg az eredeti példányt, nem állhat meg, mert hiszen ő neki, mikor egy hét előtt kiadta az eredeti példányt, meg kellett volna néznie azt. Ezt én meg is jegyeztem, mire ő azt válaszolta, hogy nem vette észre, hogy ez a példány az eredeti. Kétségtelen, hogy Horváth később sok apróbb kérdésben segített, de azt tőlem, hogy a pragmatika szankció eredeti példányát én fedeztem fel, senki többé el nem vitathatja.

Köztársasági forradalom Olaszországban.

(Az anconai lázadás. — Megálltak a vasutak. — Összeütközés a tüntetőkkel.)

Távirati tudósítás.

Róma, június 10.

Az általános sztrájkba, sőt forradalomba fulladt anconai tüntetésnek, most már minden részlete, minden indító oka tisztán áll a közvélemény előtt. Az olasz nemzeti ünnep napján, vasárnap, a republikánusok és anarchisták a nagy csapatszemle közben népgyűlést akartak tartani, hogy tiltakozzanak a hadseregben szervezett büntetés századok ellen. A népgyűlést azonban a kormány táviratban betiltotta. Az antimilitarista állásfoglalás nem törtenhetett meg, de megtörtént a katonaság és rendőrség inzultálása. A katonaság kénytelen volt fegyvert használni és többször rálőtt a tömegre. Erre a munkáskamara az egész országra kiterjedő általános sztrájkot proklamált.

A munkabeszüntetés óriási zavarokat okozott. A vasutak közlekedését is megakadályozták. Az első hírek közlése után a sztrájkoló anconai és római munkássághoz csatlakozott Bologna, Firenze, Velence, Milano, Genova, Turin, Bergamo, Termini, Brescia, Civitavecchia, Bari, Livorno és Perugia munkássága. Később Faenza, Como és Sampierdarena munkásai is sztrájkba léptek. Turinban és Genuában a sztrájkolóknak kényszerítették a kereskedőket, hogy zárják be üzletüket. Milanóban a közúti forgalom teljesen szünetel. A sztrájkolóknak néhány villamost felborítottak, üzletek kirakatait bezúzták, autókat és kocsikat feltartóztattak. Délben az arénában harmincezernél több munkás népgyűlést tartott. Azután kivonultak az utcára tüntetni. Milanó dómja előtt a katonák a tömegbe lőttek. Szerencsére sebesülés nem történt.

Olaszország valamennyi vasutasa bejelentette a sztrájkhoz való csatlakozását. Azokban a városokban, ahol sztrájkolnak, a lapok nem jelentek meg. Turinban is volt népgyűlés, amely után végigvonultak a főbb utcákon. A Via Genován egy dohánnyal megrakott kocsival találkozott. A tüntetők kifogták a lovakat, hatalmukba kerítették a szivarládákat és beverték, azokkal a házak ablakait. Firenzében komoly összeütközések voltak sztrájkolóknak és a csendőrök között. Egy munkás meghalt, két csendőr megsebesült. Bergamóban a tüntetők kiereszközték az összes üzletek bezárását és a városi üzemekben a munka megszűntetését. Tüntetőknél a pályaudvarra mentek és az induló vonatok elé feküdtek. Velencében szintén összetűzésre került a sor.

Rómában késő estig nyugalom volt. A sztrájkolóknak nagy tábora állandóan a munkáskamara előtt táborozott. Este nyolc óra tájban a kamara titkára távozásra hívta fel a munkásokat. Ézer ember a Via Alessandriánon keresztül akart vonulni. De itt rendőrséget, gyalogságot és lovas carabinieriakat találtak magukat szemben. Csakhamar heves összeütközésre került a sor. A gránátosok többször a levegőbe lőttek.

Terjed a sztrájk.

Rómából jelentik: Imolában is proklamáltak az általános sztrájkot. Pontesantóban Imola mellett tartott gyűlés után a tömeg feltépte a síneket, hogy megakadályozza a Bolognába érkező vonat befutását. Egy század gyalogság továbbá karabélyosok és rendőrök mentek a helyszínére. Az imolai vasúti táviradavitált kódobásokkal megrongálták. A fővárosban a

vasúti forgalmat eddig nem zavarták meg. Fél-tíz az összes vonatok a menetrend szerinti időben érkeztek és indultak. Az összes gyorsvonatok és tehervonatok közlekedése biztosítva van. A személyvonatok kétharmada rendszeresen közlekedik.

Rómából jelentik: Az egész országból véres tüntetések híre érkezik. A munkásság körében most már van hajlandóság a munka újbóli megkezdése iránt s így rémlik, hogy a sztrájk holnap véget ér. A vasúti sztrájk részleges. Egyes izgatók megkísérelték a vasutasokat egy köztársasági és anarchista puccs számára megnyerni, kísérletük azonban eredmény nélkül maradt. A kormány erőlyes intézkedéseket tesz.

Turinból jelentik: A munkáskamara előtt ma népgyűlés volt, amelyen dacára a szakadó esőnek, több ezer főnyi tömeg jelent meg.

Anconából táviratozzák: A sztrájk változatlanul tart. A vasutigazgatóság katonaság védelme alatt két vonatot indított el, azonban mindkettőnek vissza kellett térni, mert a sztrájkolóknak megrongálták a töltéseket. A kikötőbe három cirkáló és torpedóhűző érkezett.

Véres harcok a forrongókkal.

Milanó, június 10. A tüntetők tegnap esti összeütközése Turinban a katonasággal nagyon véres volt. A katonaság fegyverét használta és egy ember meghalt, kettő halálosan, hét pedig súlyosan megsebesült.

Bariból táviratozzák: A sztrájkolóknak nagy tüntetést rendeztek, amelyet a rendőrök fegyverhasználat nélkül igyekeztek megakadályozni. A tüntetők kövekkel dobálták a rendőröket s revolverlövéseket tettek. Husz rendőr megsebesült. A sztrájkolóknak ma a kivonult karabélyosok ezredesére revolverlövést tettek, de nem sebesítették meg.

Róma. A legutóbbi huszonnégy órában számos véres összeütközés történt a tömeg és a rendőrség között. Az összeütközések folyamán négyen meghaltak, számosan súlyosan megsebesültek. A munkáskamara épülete előtt három barrikádot emeltek, amelyet a rendőrség megostromolt. A tüntetők revolverlövésekkel és kövekkel fogadták a rendőrséget, mire a katonaság vonult ki. A tüntetők közül többen súlyosan megsebesültek. A rendőrség azt hiszi, hogy a barrikád-harcnak halottai is vannak, ezeket azonban társaik magukkal vitték.

Milanóból jelentik: A zavargások alatt megsebesült rendőrök számanegyvenre növekedett. A tüntetők közül tizenkettőt ápolnak kórházban.

Turinból jelentik: A mai tüntetés folyamán két ember meghalt, számosan súlyosan megsebesültek. A katonák és rendőrök közül huszonötön sebesültek meg, egy rendőrügynök halálos sérüléseket szenvedett.

Tüntetőknél az áldozatok temetésén.

Ancona, június 10. Impozáns részvétellel folyt le a vasárnapi tüntetések áldozatainak temetése. A munkásszervezetek fekete lobogókkal, vörös szallagos koszorúkkal vettek részt a temetési menetben, melyet folytonosan incidensek zavartak meg. A Corso Vittore Emanuele egyik házában ablakában egy ur égő szivarral nézett ki. A tömeg felháborodással tüntetett ellene. Az egész temetési menet megakadt. Nagy totongás és zürzavar keletkezett, a melynek folyamán több ember megsebesült.

Amikor a menet folytatta útját, egyszerre revolverlövések hallatszottak. A tömegből erre valaki Marchetti dr. ablakába lőtt, mert azt

hitték, hogy a lövést onnan tették. Általános pánik keletkezett és a menetnek újból meg kellett állania. Marchetti dr. mellett Veniteo dr. állott az ablakban, akit egy golyó fején súlyosan megsebesített. Számos sebesült tüntetőt a kórházba kellett vinni. A tömeg be akart hatolni Marchetti dr. házába, amikor meggyőzték, hogy nem abból a házból lőttek. Hogy ki lőtt először, azt nem lehet megállapítani. Rendőrt sehol sem lehetett látni. A temetési menet végül a Via Nazzionale át a Sct-Lazzaro-temetőhöz vonult, ahol elföldelték az áldozatokat. A kerületi prefektus utasította a katonai állomásparancsnokot, hogy gondoskodjon a rend fenntartásáról. Este a perugiai prefektus Anconába érkezett és átvette az egész rendőri szolgálat intézését.

A miniszterelnök a forradalmi eseményekről.

Rómából jelentik: Az általános sztrájkot az olasz kamarában is szóvá tették. Salandra miniszterelnök nyomban válaszolt az interpellációra és többek közt a következőket mondotta:

— Távol van tőlem minden politikai reakció, hűve és hirdetője vagyok a szabadságnak, de egyúttal makacs ellenzője minden törvénszegésnek. Mint miniszter, nem fogom elmulasztani azt a kötelességemet, mely a rend és a közintézmények védelmét teszi feladatomná mindenki ellen, aki azokat, meg akarja bolygatni. Szabadság nem jelentheti a bűnre való bujtogatást.

A miniszterelnök kérte a Házat, hogy Chieza és Modigliani képviselők bizalmatlansági indítványát mielőbb vegye tárgyalás alá, mert a kamarának kötelessége mielőbb véleményt mondani a kormány magatartásáról. A miniszterelnök végül felszólította a Ház minden tagját, hogy a kedélyek csillapítását tartsa szem előtt nyilatkozatainál és szavazatánál.

A válasz nagy tetszést keltett a jobboldalon és a szélsőbalon, de nem elégitette ki a szocialistákat és republikánusokat. A kamara ezután nagy többséggel bizalmatszavazott a kormányra.

Rómából jelentik: Salandra miniszterelnök körlevelet intézett az összes prefektusokhoz, amelyben utasította őket, hogy törvényes kötelességük a közrend fenntartására mindent megtenni.

SPORT.

+ TAK-ATE. Hosszas kényszerpihenés után ismét sorompóba lép az ATE csapata. A vasárnap döntésre kerülő bajnoki mérkőzésen a Temesvári AK. jónévű csapata lesz az ATE ellenfele. Az ATE ma is az a csapat, mely sohasem becsülte le ellenfelét és mindenkor fair játék modorral élvezetes mérkőzést produkált. A vasárnapi találkozás egyike lesz a tavaszi forduló legizgalmasabb mérkőzéseinek. Két egyenlő erős csapat játékában fog gyönyörködni Arad sportközönsége. A mérkőzés az ATE óvártéri sporttelepén kerül döntésre, vasárnap délután 5 órai kezdettel.

+ Ifjúsági válogatottak mérkőzése. A mennyiben az időjárás megengedi, előreláthatólag szép élvezetben lesz a sportkedvelő publikumnak része holnap, csütörtök délután. Az Aradi Torna Egyesület óvár-téri sporttelepén két ifjúsági reprezentatív csapat méri össze erejét, az egyik a középiskolák válogatott 11 embere s a másik az Arad város ifjúsági bajnokságában résztvevő csapatok legjobb játékosából alkotott legénység. A két ellenfél igazán magas klasszistát ismerve, rég nem látott, élvezetes mérkőzésre van kilátásunk s ha még hozzávesszük, hogy a mérkőzés védelme a gyermeknap céljait fogja szolgálni, úgy előreláthatólag nagy és disztinált közönség fog holnap délután az ATE-pályán összegyűlni.

Orosz fogságban van a két Gerovszki?

(A fogolyozókötő safför vallomása. —
Nem lesz kiadatási eljárás.)

Távirati tudósítás.

Csernovitz, június 10.

A megszőkött Gerovszki-testvérek ügyében lázasan folyik a nyomozás. A megugrott foglyok egész családja fogságban van már s le tartóztatták a rabszőköttő Nepit fogházor feleségét is. Valószínű, hogy egész szervezet dolgozott a hazaáruló fivérek megszőköttetésén s az előkészületek már hetek óta folytak. Az is kétségtelennek látszik, hogy a szőköttetésben nagy szerepe van *Bobrinszki* grófnak is s valószínű, hogy a költségeket ő és pártja fedezték. Az este az a hír érkezett ide, hogy az orosz hatóságok letartóztatták a Gerovszki-testvéreket, mert nem volt utlevelük. A pétervári szlávbarát politikusok azonban lépéseket tettek szabadonbocsátásuk ügyében s mindenkélt az akarják megakadályozni, hogy az osztrák határra visszazsálítsák őket. Ez minden valószínűség szerint sikerülni is fog.

Tegnap visszaérkezett Csernovitzba Mudi safför, aki a Gerovszky-fivéreket a határig vitte. A rendőrség nyomban kihallgatta Mudit, aki a szőköttetés-részletet így adta elő:

— Vasárnap délelőtt tizenegy órakor megjelent az autótaxi-állomáson egy elegáns fiatal ember, átadott nekem husz koronát s azt mondta, hogy menjek a vasuti üzletvezetőség közelében lévő Kaiser-kávéházba. Nyomban odamentem. Ott már várt reám Nepit fogházor, őrmesteri egyenruhában. Beült a kocsimba s azt mondta, hogy hajtsak az üzletvezetőség palotája mögé. Ott két ur várakozott, kik közül az egyik automobilszeműveget hordott, a másiknak be volt kötve az egyik szeme. Beültek a kocsiba s azt az utasítást adták, hogy hajtsak Dobronovitzba. Utközben az utasok nem beszéltek egymással. Térdükre az orosz-osztrák határ térképe volt kifeszítve. Azt nézegették folyton. A dobronovici erdőben egy tisztáson megálltunk. Utasaim kiszálltak s egyikük átadott egy százkoronást azzal az utasítással, hogy vigyék el egy levelet Snyatinba Goldfarb ügyvédhez s hozzam el öt magammal Dobronoviba. Én el is mentem, de az ügyvéd nem akart velem jönni. Errel előbb Csernovitzba jöttem, majd visszamentem az erdőbe, de utasaimat már nem találta ott. Egy darabig még kerestem őket, aztán visszatértem Csernovitzba.

A foglyok megszőköttetésével gyanúsított kilenc embert átadták az országos törvényszéknek. Azt a gimnázistát, aki az autóbilt rendelte, még mindig nem sikerült kinyomozni. Az a kereskedő, akinek a kartonjában vitték a ruhákat a fogházba s akinek a címét az ott maradt kartonokról állapították meg, nem tudja, hogy ki vásárolta nála a ruhákat. Gerovszkiék még mindig Orosz-Novoszielicában vannak. Velük van Nepit is, a kinek rendkívül sok a pénze. Ezresbankókat láttak nála s Bukovinában egy háromezer korona értékű birtokot hagyott hátra. Nepit már régen készült a szőköttetésre. Elvágta a fogház telefondrójtait s a fogházöröknek bort adott, melybe altatószerek voltak keverve.

A bécsi igazságügyminisztériumban Polster udvari tanácsos, osztályfőnök foglalkozik a Gerovszki-fivérek szőköttetésének ügyével. Polster a következő felvilágosításokat kapta az ügyről:

— A bécsi lapok is közölték a Gerovszki-fivéreknél az orosz határon történt elfogatásáról szóló hírt. Mi azonban eddig semmiféle

értesítést nem kaptunk. Nem is fogunk kapni. Ez a két ember reánk nézve elveszett. Ha igaz az, hogy az orosz hatóságok feltartóztatták őket, akkor sem lehet szó egyébről, mint holmi igazoltatási eljárásról. Arra még csak nem is gondolunk, hogy a kiadatási eljárást megindítsuk. Politikai büntetről van szó s nem valószínű, hogy Oroszország kiadjon olyan embereket, akik az ő érdekében dolgoztak. Nekünk most már nincs más feladatunk, mint kikutatni a bűnösöket s megállapítani, milyen uton szőkött meg a foglyok. Ebben az irányban már folyamatban a nyomozás, eddigi eredményeiről értesítést még nem kaptunk. A bűnösöket szigorúan meg fogjuk büntetni. Ez minden, amit még tehetünk.

Az osztrák igazságügyminisztériumban egyébként kijelentették, hogy a csernovitzai fogház egész őrszemélyzetét ki fogják cserélni. A fogházörököt más börtönbe viszik s Csernovitzba másokat helyeznek át. Lehetőleg nem szlávokat.

Gyermeknap — zivatarban.

(Képek az első napi gyűjtésről.)

Az Aradi Közlöny tudósítójától.

Arad, június 10.

A gyermeknapok első napját az idén hétköznapra tette a fáradhatatlan rendezőség, ellentétben a más év szokásaival, amikor az elhagyott gyermekekért való kegyes kunyorálás rendszerint kettős ünnepeken ment végbe. A rendező-bizottság amolyan főpróbafélének tekintette a mai gyermeknapot s azért nem is tüzdelt tele érdekes mutatóanyagokkal. Szinte megérezték a hölgyek, hogy a mai gyűjtést megzavarják az égi hatalmasságok s azért csak holnapra helyezték a vonzó érdekességeket: a szépségversenyt, a gyermek felvonulást s hasonló izgalmas tréfákat. Bizony a mai nap nem hozta meg azt a kedvező eredményt, amelyet a valóban humánus cél megérdemelt volna. A haragvó elemek nem hallgatták meg a hölgyek mosolygó ajkáról fölhangzó könyörgést:

— Egedd Uram, Isten, hogy a Medárd nap megcáfoltassék és ma ne legyen eső!

— Én nem bánom — mondta báró Neuman Alfrédné — ha ma esik is, zuhog is.

— Ugyan, hogy mondhat ilyesmit — szólt aprehendáló pillantással dr. Posgay Istvánné.

— Igen — ismételte a báróné — én nem bánom, ha ma esik is — Budapesten.

Jót kacagtak a hölgyek, azonban a mosoly hamar elszállt a gyűjtés szenvedélyétől kipirult orcájukról, mert komoly dörgések s vilámlások következtek és kegyetlenül kezdett zuhogni a tavaszi eső. Zselenski Róbert gróf bizonyosan nem haragudott ezért úgy, mint Greén Nándorné. Persze, mert a temesujfalusi földesur örömmel szemlélhette kastélya ablakából a gabonát érlelő istenáldotta esőt, azonban a főkapitányné társnőivel együtt kénytelen volt valamelyik kapu védőszárnyai alá menekülni, ha azt nem akarták, hogy a kalapjukon lévő kolibrik meg ne fűródjenek s ha azt nem akarták, hogy a perselyek „csak egy fillér” helyett esővízzel teljenek meg.

Na, de semmi se tart örökké és a júniusi zápor se tartott olyan hosszú ideig, mint az agráriusok szerették volna.

— Ha Prohászka Lászlóné urnő mosolyogni kezd — mondta egy negédes ifju — még a vihar felhők is eloszlanak.

Rövid zuhogás után elvonult az eső arra a vidékre, ahol az aszfalton valószínűleg nem nyüzsögnek úgy a fehér ruhás hölgyek a szegény gyermekek érdekében, mint Aradon. Alig hogy pillanatra elállott az eső, az Andrassy-tér és mellék utcainak kapualjai csak úgy ontották magukból a perselyes hölgyeket. Ugy tódultak kifelé, mint karácsony éjszakáján hajnali mise után a templomokból szokott kiözönlő a nép. Mindenki prédára lesett és hamegpillantotta az áldozat-jelöltet, kimondhatlan gyönyörűséggel csapott le rá.

— Jaj, én már adtam, — védekezett a médium.

— Ne beszéljen olyan sokat, hanem gyorsan adjon egy fillért. Kétszer ad, aki gyorsan ad.

— Helyes — mondta egy ifju áldozat — s gyorsan leszurkolt tíz fillért — tehát az enyém most 20 fillért számít.

A gyűjtő hölgyek nem sokat vitakoztak vele. Nincs veszteni való idő. Az emberek hirtelen gyorsasággal akarnak elfutni a perselyek elől, de az urasszonyok, kisasszonyok éles pillantását senkise kerüli ki s amikor valaki azt hiszi, hogy no most már kimenekült az Andrassy-téri hálóból, a Hungária mellett eléje toppan egy mosolygó hölgy és cirogató pillantással kiemeli zsebéből az utolsó filléreket. Hogy milyen élelmesekek és fürgék, legjobban bizonyítja a következő eset: A vármegyeházán a zivatar után kinyitották az Andrassy-térre nyíló ablakokat: hadd jöjjön be egy kis friss levegő. (ugyis elég dohos levegő van némelyik hivatalban.) Alig tárták ki az ablakszárnyakat, ott termettek a nők és felnyujtogatták a perselyeiket:

— Csak egy fillért! — kiáltással.

Nem ismertek irgalmat és fölugrott némelyikük a robogó autóbuszra is, hogy kipróbálják a gyanútlan utasok fillérjeit. Valóban tiszteletreméltó az az ambíció és fáradságot megvető elszántság, amelyet a gyermekek érdekében Aradon kifejtének. De nem csak Aradon van így. Az elmúlt hetekben Budapestre utaztunk a reggeli gyorsal. Nagykátán gyermeknap volt és két fiatal hölgy végigperselyezte a hosszú gyorsvonatot. A vonat tartózkodása menetrend szerint csak egy perc, azonban az állomásfőnök megengedte, hogy tíz percig álljon, amíg a hölgyek végigjárják a kocsikat. Aradon még erre a vasuti jóakaratra sincs szükség, mert itt hat-tíz percig állnak a gyorsvonatok s ez idő alatt a gyűjtők kényelmesen átkutathatták a kocsikat.

Szép hölgyek mosolya és vidám kalonabanda hangjai mellett eltűnik még az emfált való zsörtölődés is és tréfává változik a zugolódás. Ma például ezt hallottuk a korzón egy dugaszdag háziúrtól:

— Ha háztulajdonos nem lennék, elhagyott gyermek szeretnék lenni.

VIDÉK.

Gyermeknap Kisjenőn. A Fehérkereszt Gyermekvédő Egyesület erdőhegyi bizottsága június hó 11-én Kisjenőn juniálissal egybekötött gyermeknapot tart. Belépőjegy ára személynként 50 fillér.

Az ARADI KÖZLÖNY telefonszámai:

Szerkesztőség (éjjel-nappal)	— 357
Szerkesztőség (csak éjjel használható mellékállomás)	— — — — — 151
Kiadóhivatali és hirdetés osztály	— — — — — 151
Nyomda	— — — — — 151

HIREK.

Az új francia kabinet bemutatkozása.

— Ribot és miniszterei a három éves katonáskodás mellett. —

Távirati tudósítás.

[Páris, június 10.]

Ribot ma délelőtt tizenegy órakor mutatta be Poincaré elnöknek az új minisztereket Abel képviselő átvette a munkásügyi tárcát. Az államtitkári állásokra ma Le Chereyt (belügy) és Cuerniort (kereskedelmi tengerészet) designálták. Az új kabinet valószínűleg pénteken teszi meg a kamarában programnyilatkozatát. A radikális és szociálista lapok ma erőshangu cikkekben izgatnak a Ribot-kabinet ellen, viszont a konzervatívok megnyugodva üdvözlik az új alakulást.

Az új kabinet tagjai közül Ribot, Bourgeois, Delcassé, Chantemps, Clément, Peytral, Dupuy és Daréac a három éves katonai szolgálat mellett nyilatkozott.

Viviani volt közoktatásügyi miniszter visszatért régi foglalkozásához, az ügyvédséghez s ma már fekete tógában, a francia ügyvédek uniformisában megjelent az igazságügyi palotában. Többen felismerték s élénk tüntetést rendeztek mellette.

A radikális és radikális szociálista pártok ma értekezletet tartottak, hogy megállapodjanak arra nézve, minő álláspontot foglaljanak el az új kormányval szemben. Az értekezlet 113 résztvevője közül 108 bizalmat szavazott a kormánynak. Ez döntő fontosságú a Ribot kabinetre, mert a két pártnak összesen 185 tagja van s valószínű, hogy a távolmaradottak is elfogadják az értekezlet határozatát.

Nemzetközi intervenció

az albán lázadás ellen?

(Vilmos fejedelem helyzete. — Oroszország még nem döntött.)

Távirati tudósítás.

Durazzo, június 10.

Tegnap nagymennyiségű fegyvert és lőszerrel, továbbá egy ágyut vittek Alescióba a malisszorok fölfegyverzésére. Trotha főudvarmester Berlinből ideérkezett. A Szigetvár pótadására tegnap ideérkezett az Admiral Spaun cirkáló.

Berlinből jelentik: A Kreuz-Zeitung bécsi levelezője szerint osztrák-magyar lézáról barátságos kérdést intéztek az olasz kormányhoz aziránt, hogy mi fog történni Aliotti durazzói olasz követ állítólagos visszahívása ügyében?

Durazzóból jelentik: Tegnap délután a fejedelem szemlét tartott a Durazzóban ez idő szerint állomásozó mirditákból, malisszorokból és csendőrökből álló egész fegyveres hatalom felett. A fejedelem és neje ez alkalommal is lelkes óvációkban részesítették. A fejedelemnek bemutatták Isza Boljetinát, Markó Gioni és Simon Bodát, Frank Bib Boda fivérét. Thomson alezredes üdvözlő beszédet intézett a fejedelemhez, amelyben biztosította őt a csapatok hódolatáról. A fejedelem köszönetet mondott és a jelenlévők lelkes óvációi közben nejevel visszatért a palotába.

Bécsből táviratozzák: Informált körök szerint valószínű a Kreuzzeitung ama közlése, hogy az osztrák kormány lépéseket tett az olasz kormánytól Aliotti báró durazzói olasz követ visszahívása iránt.

A Berliner Tagblatt jelenti Pétervárról: Az Albán nemzetközi intervenció még mindig függőben van, a hatalmak még nem jutottak megál-

lapodásra, sőt nyílt kérdés még a flottademonstráció is Netajew, a nemzetközi ellenőrző-bizottság orosz tagja sötét színben festi a helyzetet s kijelentette, hogy a felkelési területtel minden összeköttetés megszakadt, miután a felkelők előőrsei senkit sem engednek keresztül. A felkelők mozgalmára szerinte nélküli az egységes vezetést.

Durazzóból jelentik: A felkelők közt támadt egyenlenség annyiban járt kedvező eredménnyel, hogy a fölkelők közül azok, akik kezdettől fogva békülékeny magatartást tanúsítottak, küldöttséget menesztettek a nemzetközi ellenőrző bizottsághoz azzal a kéréssel, hogy jöjjön újból Sijakba és kezdje meg ismét a tárgyalásokat.

Az ellenőrző bizottság e kérés folytán tanácskozik a fejedelemmel és a kormány tagjaival.

Tisztelettel kérjük t. előfizetőinket, hogy a lap kézbesítésére vonatkozó reklamációkat mindenkor a kiadóhivatallal közöljék, (Telefon 151.) mert másutt, pl. a lapkihordónál, vagy pénzbeszedőnél leadott címváltozások elkésve, vagy egyáltalában nem jutnak birtokunkba.

— Milyen idő várható? A meteorológiai intézet jelentése. Lényegtelen hőváltozás és helyenként zivataros esők várhatók. — Sürgönyprognózis: Meleg, elvélve csapadék, zivatarok.

— A király orvosainak kitüntetése. Bécsből jelentik: Udvari körökből származó hír szerint, a király, akinek egészsége már helyreállt, június huszonhatodikán Ischlbe utazik, ahol őszig marad. Felgyógyulása alkalmával a király ma udvari orvosának Kerzl dr.-nak a lovagi címet, Ortner tanárnak a Lipót-rend középkeresztjét, Grileszky Károly udvari jószágigazgatónak, aki a király betegsége alatt a háztartást vezette, elismerését fejezte ki. Köller dr.-nak, az udvari gyógyszerész igazgatójának pedig a harmadosztályú vaskoronarendet adományozta.

— A német császár Konopistban. Prágából jelentik: A német császár konopisti látogatásának programját a következőképp állították össze: A császár Tierpitz admirális kíséretében pénteken délelőtt kilenc órakor érkezik udvari különvonaton a beneschau-i állomásra, ahol Ferenc Ferdinánd trónörökös és Hohenberg Zsófia hercegnő várnak rá. Innen automobilon mennek Konopistba. A konopisti kastélyban a cseh és sziléziai főnemesség számos tagját mutatják be a császárnak, akik a szombati udvari ebédre is hivatalosak lesznek. A császár szombaton este 10 óra ötven perckor utazik el.

— Arad öröme a király fölgyógyulásán. A törvényhatósági bizottság mai közgyűlése napirend előtt részt kívánt venni abból az országos örömből, amelyet ő felsége felgyógyulása mindnyájunkban keltett. A közgyűlés élve hallgatta végig és egyhangulag fogadta el Urbán Iván báró főispán előterjesztését, amely lendületes szavakkal fejezi ki a törvényhatóság örömet és hű ragaszkodását a koronás királyhoz. A fölterjesztést — a közgyűlés határozata értelmében a miniszterelnök útján juttatják őfelségéhez.

— Eljegyzés. Pálmai Henrik dr. szelistyei ügyvéd eljegyezte Berkovits Jolánkát, Berkovits Izidor alvácai fűrdőtulajdonos leányát. (Minden külön értesítés helyett.)

— A kikapcsolt taxaméter. Budapestről jelentik: A taxisoffőrök visszaéléseire élénk fényt vető bűnyben fejezte be ma a rendőrség a nyomozást. A budapesti automobil közlekedési részvénytársaság tett feljelentést egyik soffőrje ellen, aki a viteldij jelző készüléket kikapcsolta a gépből és az utért kapott pénzzel nem számolt el. A soffőr a X. 302. számú bérautót vezette. Június 7-én Balatonföldvárra és Siófokra vitt egy társaságot, s ez az ut a taxaméter szerint legalább is kétszáz koronába került volna. A soffőr ugyanezen a napon éjjel tizenkét órakor, mikor a napi bevétellel elszámolt, csak 56 korona 60 fillért juttatott a pénztárba, ami 63 kilométer utnak felel meg. Szelim Aladár dr., a királyi magyar automobil klub vezértitkára tudomására hozta a vállalatnak, hogy az X. 302. számú autót ő Székesfehérvár és Bodajk között látta. A bérautó vállalat Taseh nevű forgalmi felügyelője erre nyomozni kezdett és megtudta, hogy a soffőr tényleg járt Siófokon aznap. Erre a vállalat feljelentést tett a főkapitányságon, ahol az ügyet Botka Sándor dr. rendőrfogalmazónak osztották ki. A rendőri nyomozás megállapította, hogy a soffört a Bank- és a Hold-utca sarkán egy négytagú társaság szolgáltatta fel arra, hogy 120 koronáért vigye őket Siófokra, még pedig úgy, hogy a főváros határán tul kapcsolja ki a taxamétert, nehogy tulcsokot keljen fizetniük. A soffőr ebbe beleegyezett, elvitte őket Siófokra és Balatonföldvárra és vissza is hozta őket Pestre az autóval. Itt azután utasaival nagy dárídót csapott és a kocsirol a sarat Sokody József háziszolgával mosatta le, akinek ezért őt koronát fizetett. A soffört ennek megállapítása után család miatt letartóztatták. A rendőrségnek tudomására jutott az is, hogy nem ez az első eset, amikor a soffőrök ugy akarnak kevesebb elszámolni a vállalatnak, hogy kikapcsolják a viteldij-jelző készüléket.

— A város az adóemeléssel ellen. Annak a mozgalomnak, amelyet az adóemeléssel ellen az Aradi Közlöny megindított, jelentős folytatása történt a mai közgyűlésen, amennyiben a törvényhatósági bizottság állást foglalt az adóemeléssel ellen. Sajnos — és ennek Adler Andor felszólalásában kifejezést is adott — hogy a tárgysorozat utolsó előtti pontjaként szerepelt ez a nagyjelentőségű ügy, amikor még alig husz bizottsági tag volt jelen, sőt Múlek Lajos dr. az adókievítő bizottság elnöke is hiányzott. Vannay Gyula tanácsnok ismertette a kereskedelmi és iparkamara átiratát és a tanácsnak az Aradi Közlönyben már közölt javaslatát, amelyet a közgyűlés egyhangulag elfogadott. Kimondotta egyúttal a közgyűlés, hogy határozataról értesíti az adókievítő, adófelszámolási bizottságokat és a pénzügyigazgatóságot.

— Az Empress of Ireland menekültjei. Londonból jelentik: Tegnap érkeztek meg Glasgowba a Corsica gőzessel az Empress of Ireland első menekültjei. Összesen százharmincöt ember érkezett és pedig hatvankét utas és százhetvenkét ember a legénységből. Valamennyien annyira kimerült állapotban, hogy azonnal orvosi kezelésnek kellett magukat alávetniük.

— Kilenc és félmillió áremelkedés a bosnyák vasutépítésnek. Budapestről jelentik: A közös pénzügyminiszter visszautasította a bosnyák vasutak építésére hirdetett pályázat alkalmával beérkezett összes ajánlatokat. Az ok az, hogy még a legolcsóbb pályázat is 9.7 millióval haladta tul az előírányt. Ha a következő pályázat is eredménytelen marad ilyenformán, akkor a vasutakat házi kezelésben építik fel.

— Orosz tengeri fegyverkezés. A Frankfurter Zeitung jelenti Pétervárról: Az orosz kormány az ősszel 600 millió kölcsönre fog felhatalmazást kérni. Az összeget a hadsereg fejlesztésére fordítják.

— **Lechner Ödön meghalt.** *Budapestről* jelentik: *Lechner Ödön*, a kiváló műépítész ma délután négy óra öt perckor meghalt. *Lechner* 1846-ban született, tanulmányait a budapesti *József* műegyetemen, majd külföldön végezte. Hosszabb ideig külföldön, Belgiumban, Franciaországban és Olaszországban tartózkodott. *Budapest* 1877-ben telepedett meg. Legkiválóbb munkái a szegedi és kecskeméti városbáza, a nagybecskereki megyeháza, a karlócai gimnázium, a kőbányai templom, az államvasutak nyugdíjintézetének az Operával szemben levő palotája (*Drechsler-palota*) a földtani intézet a *Stefánia-uton* és az iparművészeti muzeum az *Üllői-uton*. A budapesti börzeépület pályázatán 1899. decemberében második díjat nyert. Érdekes és sajtóságos játéka a véletlennek, hogy ugyancsak ma halt meg *Lechner Ödön* bátyja is, a műépítésznél egy évvel idősebb *Lechner Gyula* festő és író. *Lechner Gyula* fél háromkor fejezte be életét és másfél órával utóbb követte őt öccse is.

— **Drótnélküli telefon.** *Londonból* jelentik: *Marconinak* sikerült a tengerparton álló házból a berlini *Siemens* művekkel drótnélküli telefonon beszélni. Ezenkívül tegnap a *Chelmsfordban* levő gyártelepével beszélt, amely harmincegy mértföldnyire van, azután *Fruly* községben hatvanhét kilométernyi távolságra levő telefonállomással sikerült beszélnie drótnélküli. *Marconi* reméli, hogy *Londonból* állandó összeköttetést tud létesíteni a *Spitheadban* levő hadihajókkal. A drótnélküli telefont sikerült továbbá kihallgatnia olyan beszélgetéseket, amelyek a fent felsorolt irányokban levő telefonvezetékeken történtek. A 600 mértföldnyi távolságból történt drótnélküli beszélgetés *Berlinnel* annyira sikerült, hogy a beszélgetés nagy részét megsértették, néhány szó kivételével. *Marconi* kijelentette, hogy kísérletei meglepően sikerültek.

— **Ujabb képrombolás.** *Londonból* jelentik: A söffrazettek tegnap a *birninghami* városi képtárban teljesen elpusztították *Romney* híres festményét, mely egy fiatal legényt ábrázol. A festményt a képtár annak idején hatvan ezer koronáért szerezte meg, de most sokkal többet ér. A vandali tettet egy fiatal söffrazette követte el. *Londonban* tegnap a rendőrség újból behatolt a söffrazettek főhadiszállására, hol nagyon sok levelet és más iratokat foglaltak le. A főhadiszálláson tartózkodó összes söffrazetteket megmotozták és csak ennek a megtörténte után helyezték őket ismét szabadlábra.

— **Sikkasztás a budapesti munkásbiztosítónál.** *Budapestről* jelentik: Nagy feltűnést keltő sikkasztás történt a budapesti munkásbiztosítási választott bíróságon. Az elmúlt vasárnap a hivatal főnöke váratlanul rovancsolást tartott és vizsgálat közben rájött az egyik tisztviselő súlyos bűnére. Kiderült, hogy egyik vezető, fogalmazó rangban levő tisztviselő, *B. B.* több ezer koronát sikkasztott. A jó családból való tisztviselőt a játékszenvedély vitte a bűnre, a hír szerint elkártyázta az egész pénzt. Állásától nyomban felfüggesztették és az eljárást is megindították ellene.

— **Törökország fegyverkezik.** *Londonból* jelentik: A török tengerészet részére angol hajógyárakban két torpedórombolót, két kórházhajót és két tengeralatt járó naszádot rendeltek. A hajók építését legközelebb megkezdik. A torpedónaszádokat egy éven belül kell szállítani.

— **Pap Lajos fogorvosi gyakorlatát** *Andrássy-tér* 20. szám alól, *Andrássy-tér* 7. szám alá (*Réthy-ház*, *Minorita-templommal* szemben) helyezte át. 3592

— **Árverés a vasutnál.** *Arad* vasuti állomáson, a raktár helyiségben június 16-án délelőtt 9 órakor következő tárgyak: pálmalevél, vasedény, olaj, késmű, bor, papír, szappan, ruha, buza pályaudvaron visszamaradt ruhatári ingóságok 1500 kor. értékű finom bőrök nyilvánosan, bírósági eljárásán kívül a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés, valamint az azonnali elszállítás kötelezettsége mellett, árverésre kerülnek. Az elárverezendő áruk a vevőszándékkal megjelentek által közvetlenül az árverezés előtt megtekinthetők.

— **Véres kardpárbaj.** *Losoncraól* jelentik: *Lévai Lajos* dr. orvos és *Buchwelder Zsigmond* gyógyszerész közt ma véres kardpárbaj volt. Az egyik összecsapásnál *Lévai* mellén súlyosan megsérült, úgy, hogy sérülése életveszélyes. A párbaj oka régi egyenetlenség.

— **Halálugrás a toronyról.** *Brüsszelből* jelentik: *Antwerpenben* ma délben rettenetes módon vetett véget életének egy huszonhét éves kereskedő. Felmászott a dóm legmagasabb tornyára s onnan az utcára vetette magát. A száztiz méter magasságból alázuhanó férfi teste fölismerhetetlen csatokra roncsolódott.

— **Neptun strand-fürdő,** modern berendezés, nap- és lég-fürdők. Uszoda uraknak és hölgyeknek. Nyitva szeptember végéig. 3571

— **Harminc százelekkel olcsóbb lett a gyermekkocsi a Fischer Nagy Áruház Gyáriktárában** *Aradon*, *Szabadság-tér* 12. szám alatt, ahol a legelegánsabb, legfinomabb és a legnagyobb választék található.

— **Antik butorok,** régi porcellánok, biedermeier poharak és más, ezen korból származó tárgyak eladatnak *Braun Miksa* cégnél *Arad* *Boros Béni-tér* 2. Hétköznapokon 5-től 7-ig.

— **Kiváló szép formájú tenniszcipők** urak és hölgyek részére. Angol vászon sétacipők és a világhírű *Chasalla Kneip*-sandalok már megérkeztek *Weinberger János* kizárólagos cipőraktárába. 2271

— **Ha rosszul érzi magát,** igyék egy füveg eredeti *Kárpáti-féle* epehajtót, mely a legkiválóbb fájdalomnélküli gyomortisztító hárszer. Ize édes, hatása gyors és biztos. 1 füveg utasítással 40 fillér. 12 füveg franco K. 480. Kapható kizárólag a készítőnél *Kárpáti János* gyógyszerésztárában *Arad*, *Boros Béni-tér*. 14

— **Ügyvédi irodák b. figyelmébe.** A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900--1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az *Aradi* nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában.

— **Vidékiek bármily megbízással a Messenger-Boy** vállalatához bizalommal fordulhatnak. *Deák Ferenc-utca* 8. Telefon 816.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) **A Mérnök-egylet társasvacsorája.** Azok a hangulatos összejövetelek, amelyeknek havonként egyszer a mérnökvacsorák adnak keretet, az *Aradi Mérnök- és Építész Egyletben* nemcsak a téli hónapok alatt tartatnak meg. A június havi társasvacsorára 18-án, szombaton esti 8 órakor a *Központi-szálloda* kerthelyiségébe gyűlnek össze az egylet tagjai. Ez alkalommal különös vonzerőt ad az, hogy a június hó második felében tartandó *Mérnök júniális* részleteit is most beszéljük meg a résztvevők.

(*) **Az Aradi Könyvkötők Szakegylete** a „Gutenberg” dalkör közreműködésével június hó 21-én (kedvezőtlen idő esetén 28-án) a városliget egész területén, az országos könyvkötők özegegy, árva és rokkant alapja javára az *aradi 33-ik gyalogezred* teljes zenekarának sétahangversenye és *Erdélyi Tóni* cigányzenekara és a *Gutenberg dalkör* hangversenye mellett, tombolával és egyéb szórakoztató dolgokkal, az *aradi „Toldi”* atletikai klub neves birkozó birokversenye a szabadban, belépő díj nélkül női- és gyermekszépségverseny, konfetti csatával és tekeversenyyel egybekötött 10 éves jubileumi népnünnepélyt és táncestélyt rendeznek. Belépődíj a népnünnepélyre felnőtteknek 50 fillér, katonáknak és gyermekeknek 30 fillér. Kezdeté délután 2 órakor. A táncestélyre személyjegy 1 korona 20 fillér, családjegy 3 korona, karzat 50 fillér. Este 7 órától a tűzijáték végéig 30 fillér belépődíj.

TARKASÁGOK.

(Fenyegetés.) Egy fiatal fővárosi orvos nem vette valami szigoruan a hitvesi hűséget és felelősége mellett kedves kiesi barátnőt is tartott. A doktorné azonban fölfedezte a hűtlenséget és retentő családi jelenetet rendezett.

— Én is meg foglak csalni — fenyegette meg siró hangon a hűtlen férjet.

Az orvos nem is válaszolt.

— Nyilvános botrányt csinálók a dámáknak — sikoltotta a fiatal asszony.

— Elválok tőled — jelentette ki, amikor a férj a fenyegetésre csak a vállát vonogatta.

De a hidegvérű doktor még erre sem jött ki a sodrából és nyugodtan szitta cigarettáját akkor is, amikor az asszony lelövással fenyegette. Végre is végső fenyegetésnek ezt vágta oda az ingerült asszonyka:

— Feljelentlek az orvosszövetségénél, hogy egyszerre két helyen folytatsz — magánpraxist!

(A védőbeszéd.) A törvényszék előtt egészen fiatal ügyvédjelölt védi a vádlottat, aki gyújtogatás és lopás miatt áll a bírák előtt. A védő hatalmas beszédbe kezd ilyenformán:

— Ez a szerencsétlen ember, aki engem kért föl védőjéül tekintetes királyi törvényszék... ez a szerencsétlen, akinek én vagyok a védője... ez a szerencsétlen... tekintetes királyi törvényszék...

— Jó, jó, csak folytassa — biztatta az elnök az elakadó jogászt. — Idáig a törvényszék teljesen egyetért önnel!

(Az áruló jel.) Ez a kis jelenet férj és feleség között játszódott le. Azt mondja a férj:

— Igazán hanyagság tőled *Róza*, hogy so-hase kutatód ki a zsebeimet.

— Mondhatom — mondja az asszony — más férj nem szokott ezért haragudni a feleségére.

— De én haragszom, mert ha kikutatnád a zsebeimet, megtudnád, hogy valamennyi lyukas.

SALVATOR

kiváló bór- és lithiumos gyógyierrés

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnek, vörhenyűnél, csodaszéles és hirtelen szervek hurutjainál kitűnő hatása. — Természetes vasmentes savanyvíz. Kapható ásványvízkerekedésekben és gyógyszerésztárakban. SCHULTES AGOST

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

= Eladott aranybánya. Az erdélyi aranybányák egymásután kerülnek külföldiek kezére. Mint most halljuk, a hunyadmegyei Magura-Toplicza határában levő aranybányát június 5-én megvette egy brüsszeli pénzsoport. Az aranybánya már évek hosszú sora óta nem volt üzemben és a brüsszeli most részvénytársaságot fognak alapítani a bánya üzembentartására.

= Egy volt Károlyi-birtok parcellázása. Szentos városa még a múlt év végén megvásárolta a Károlyi László gróf tulajdonát képező jözsefszállási 1400 katasztrális hold birtokot. A birtokot a város 12 évre, ötven holdas parcellákban bérbe fogja adni. A bérlet 1914. október elsején kezdődik.

= A Károlyvárosi takarékbukása. A Károlyvárosi Takarékpénztár ügyében egyre folyik a vizsgálat. Még mindig nem sikerült kideríteni, hova tűnt el a 7,300.000 koronányi hiányzó összeg. Ugy a takarékpénztár, mint a kormány és az érdekeltek békés megegyezés létrehozásán fáradoznak, hogy legalább a kisemberek takarékbetétét sikerüljön megmenteni. Az igazgatóság tagjai közül Kramert, Jellenét és Balázst letartóztatták. Ennek az lett a következménye, hogy az igazgatóság tagjai összeadtak mintegy egymillió koronát fedezetül. A főbűnöst, Hermann Károly vezérigazgatót legközelebb átszállítják a zágrábi törvényszék fogházába. Hermann Medakovic dr., a szábor elnöke ügyvédi irodájának vezetőjét, Walter Radivoj dr.-t kérte meg képviselőt, Walter dr. a védelmet elvállalta.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

Magyarországi tőzsdék.

Budapest, június 10.

Készáru.

Amerika egy féllal olc söbb. Üzletelen.

Határidő.

	Déli sávlat	2 órai sávlat
Búza 1914. októberre	18.19—18.20	18.20—18.21
Búza 1915. áprilisra	13.39—13.40	13.39—13.39
Rozs 1914. októberre	9.61—9.63	9.69—9.70
Tengeri 1914. júliusra	7.78—7.79	7.80—8.81
Zab 1914. októberre	8.07—8.08	8.13—8.14

As árak 50 kilónként számítva.

Budapesti értéktőzsde (június 10)

Oestrák hitel	602.—
Magyar hitel	780.—
4%, koronajáradék	80.50
Oestrák-magyar államvasút	726.—
Jelszlogbank	402.—
Lezámitolóbank	490.—
Hazai Bank	476.50
Magyar Bank	493.25
Kereskedelmi Bank	3625.50
Rimamurányi	610.25
Szigótarjáni	675.—
Köszti Vasút	590.—
Városi Villamos	812.—

Bécsi értéktőzsde (június 10.)

Oestrák hitel	601.75
Magyar hitel	778.50
Oestrák-magyar államv.	684.75
Déli vasút	88.25

A Temesvári Lloyd-társulat terményesernökének hivatalos árjegyzése. (Árak 100 kilogrammonként korona ártékben.) 1914. jun. 10. Búza 75 kilogrammos 27.70—27.93, 76 kilogrammos 28.00—28.11, 77 kilogrammos 28.20—28.33, 78 kilogrammos 28.40—28.50. Rozs (prima) 21.43—21.57, (közep) 20.90—21.10, Árpa (sertőző) —, (sakarmány) 13.43—13.63, Zab (prima) 14.00—14.21, (közép) 12.40—12.63, Tengeri régi (magyar) —, új 12.40—12.50, (román) régi 13.70—13.80, új 10.30—10.50, Burgonya 100 kgr. (fehér) 6.20—6.30, (rózsa) 7.00—7.10.

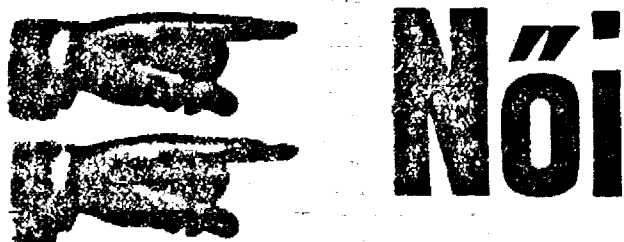
Felelős szerkesztő:

Rudnyánszky Endre.

NYILTTÉR.

György

Menyhért és Társa



Női

Felöltők

áruháza Arad, Andrassy-tér 8. szám. (A Minorita templom bejáratával szemben.)

Legujabb tavaszi újdonságaink u. m.:

- Angol felöltők
 - Divat köpenyek
 - Selyem és brochee köpenyek
 - Angol kostumok
 - Leány kostumok
 - Divat aljak
 - Blouseok és Pongyolák
- teljes választékban megérkeztek. 1164

Szabott ár! Telefon 8-55.

A tisztviselők és katonatisztek bevásárlási r. t. szerződéses szállítója. :: ::

Nem ok nélkül

részesíti előnyben a legtöbb háziasszony a „Valódi” : Franck: kávépótlékot.

Ezt az előnyt:

a fűszeres íz, a szép szín és nagy kiadóság a használatban, eredményezik.

MENETREND.

Arad—Nagyvárad.

Arad	1. 500	6.20	8.20	11.42	4.15	9.39	4.51
Csaba	6. 6.27	7.23	9.23	1.12	5.19	11.01	6.54
Nagyvárad	1. 6.49	8.19	11.40	1.38	5.56	1.47	1.47
Nagyvárad	6. 9.40	12.01	2.15	4.—	8.20	3.54	3.54

Nagyvárad—Arad

Nagyvárad	1. 6.00	8.01	10.10	1.15	4.40	7.52	1.14
Csaba	6. 8.12	11.08	12.37	4.34	7.22	11.04	8.26
Nagyvárad	1. 11.27	11.27	2.05	5.57	7.29	9.06	4.22
Arad	6. 12.32	12.32	3.11	6.59	9.03	10.09	5.57

A vastag számok a gyors-, a dült számok a motor-, a rendes számok a személyvonatokat jelzik.

Balatonfüredi szanatorium és gyógyfürdő

Természetes szénsavas iszapfürdők és balatonfürdők. Ivókúra. Fizikai és diétetika. Gyógyintézet az összes belbetegségek számára, különös tekintettel a szív- és érrendszer, vese-megbetegedéseire és női bajokra. Cukorbetegségnek, alkalmilag- és diéta-étikus kúra. Idegbetegségek számára az összes modern gyógyszerkészlettel felszerelve. Soványító-, hízó-kúra. Röntgen- és chemia laboratorium. Zander-intézet. Inhalatorium. Egész évben át nyitva. — Prospektussal és felvilágosítással szolgál a Fürdőigazgatóság.

Ügyvédi irodák b. figyelmébe.

A m. kir. Igazságügyminisztérium 9900—1913. I. M. sz. rendeletében előírt és kötelező négyféle végrehajtási nyomtatvány kapható az

Aradi nyomda részvénytársaság könyvnyomdájában.

Ö Cs. Kir. Fensége József Főherceg udvartartószállítója.

Szabó Albert

ARAD, Andrassy-tér 16.

Városi és megyei telefon 239.

Megérkeztek a legjobb, legújabb kivitelű

jégszekrények.

Legolcsóbb és legnagyobb raktár

Üveg, porcellán, lámpa, mennyaszonnyi kelengye, nászajándék, konyhafelszerelés, vendéglői-és kávéházi berendezések.

Mélyen szállított áruk:

- | | |
|---|------|
| Vizkészlet 1 korsó 6 pohárral ... | 1.50 |
| Borkészlet 1 palack 6 pohárral ... | 1.40 |
| Likorkészlet 1 palack 6 pohárral ... | 1.— |
| 12 drb. vizes pohár csiszolt üveg ... | 1.40 |
| 12. boros pohár " " " " " " " " " " " | 1.20 |
| 12. likörös pohár " " " " " " " " " " " | 1.20 |
| 1 felszolgáló állvány 6 tányérral ... | 1.20 |
| 1 cukortartó " " " " " " " " " " " | 0.40 |
| 1 felszolgáló tál 6 tányérral mély v. lapos " " " " " " " " " " " | 1.20 |

Porcellán edény, kárlsbádi gyártmány

- | | |
|--|-------|
| 6 pár finom színes kávé- v. tea-csésze " " " " " " " " " " " | 3.— |
| 6 személyes kávé- vagy teás-készlet modern forma aranyozva és festve " " " " " " " " " " " | 7.50 |
| 6 személyes étkezéskészlet 26 drb. csodaszép forma aranyozva és festve " " " " " " " " " " " | 14.50 |
| 1 remek szép angol mosdókészlet diszesen festve " " " " " " " " " " " | 9.— |
| 1 legújabb divatu porcellán mosdókészlet aranyozva és diszesen festve " " " " " " " " " " " | 14.— |
| 1 majolika tészta-tál 6 tányérral diszesen festve " " " " " " " " " " " | 3.— |

Alpaca evőeszközök eredeti gyári árjegyzék szerint.

Nagy választék villany- és légszeszesillárokban. — Legjobb minőségű Wolfram izzólámpák.

Képektervezések a legújabb kivitelben gyorsan készíttetnek.

Legnagyobb épület üvegezési vállalat.

Arad-Gsanádi Egyesült vasutak menetrendje. Érvényes május hó 1-től

Arad-Brád.																
Kilométer távola.	Állomások	Mot. V. 114		Gyors M. 102	Szem. V. 132		Mot. V. 116		Mot. V. 118		Szem. V. 134	Mot. V. 120		Gyors M. 104	Mot. V. 122	
		I. II.	III.	I. II.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.
—	Wien-Sób. ind.	—	—	1208	—	1208	—	—	—	—	1028	—	—	1028	—	615/916
—	Bpest kpu. "	—	—	980	—	980	—	—	—	—	708	—	—	708	—	210
—	Nagykikinda "	—	—	817	—	817	—	—	—	650	—	—	—	650	—	1125
—	Tóvis "	—	—	—	—	—	—	—	—	361	—	—	—	361	—	1048
—	Temesvár "	—	—	—	—	—	—	—	—	818	—	—	—	818	—	506
—	Szeged "	—	—	—	—	—	—	—	—	610	—	—	—	610	—	156
—	Arad ... ind.	regg.	regg.	—	—	regg.	d. e.	d. e.	d. e.	d. e.	d. u.	d. u.	d. u.	d. u.	d. u.	este
10	Otvényes...	6:28	6:35	—	—	7:09	8:13	8:12	8:12	8:12	9:15	9:15	9:15	9:15	9:15	7:09
13	Zimándifalu	6:21	6:41	—	—	7:17	9:21	9:21	9:21	9:21	10:4	10:4	10:4	10:4	10:4	7:38
24	Téglagyári m. h.	6:34	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24	Újszentanna érk.	6:40	6:59	—	—	7:35	9:39	9:39	9:39	9:39	12:38	12:38	12:38	12:38	12:38	7:54
—	Kétegyháza érk. ind.	8:16	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	9:33
—	Újszentanna ind.	—	4:05	—	—	5:38	7:50	7:50	7:50	7:50	10:47	10:47	10:47	10:47	10:47	6:22
28	Erdőskerék	—	7:02	—	—	7:38	9:47	9:47	9:47	9:47	1:26	1:26	1:26	1:26	1:26	7:55
86	Világos	—	7:08	—	—	7:47	9:55	9:55	9:55	9:55	1:34	1:34	1:34	1:34	1:34	8:02
39	Miska-Magyarid	—	7:20	—	—	8:03	10:09	10:09	10:09	10:09	1:50	1:50	1:50	1:50	1:50	8:15
42	Pankota	—	7:27	—	—	8:11	10:17	10:17	10:17	10:17	1:58	1:58	1:58	1:58	1:58	8:25
45	Csigérszőllős	—	7:34	—	—	8:20	10:24	10:24	10:24	10:24	2:14	2:14	2:14	2:14	2:14	8:33
52	Tornova	—	7:39	—	—	8:27	10:31	10:31	10:31	10:31	2:21	2:21	2:21	2:21	2:21	8:45
59	Apatelek	—	7:51	—	—	8:41	10:45	10:45	10:45	10:45	2:35	2:35	2:35	2:35	2:35	8:48
63	Borosjenő érk.	—	8:01	—	—	8:54	10:58	10:58	10:58	10:58	2:48	2:48	2:48	2:48	2:48	9:01
—	Csermő ... érk. ind.	—	8:00	—	—	9:04	11:08	11:08	11:08	11:08	2:58	2:58	2:58	2:58	2:58	9:12
—	Borosjenő ... ind.	—	8:14	—	—	9:14	11:09	11:09	11:09	11:09	3:04	3:04	3:04	3:04	3:04	9:18
72	Tamand	—	8:34	—	—	9:30	11:25	11:25	11:25	11:25	3:20	3:20	3:20	3:20	3:20	9:20
75	Bokszeg-Bél	—	8:43	—	—	9:39	11:32	11:32	11:32	11:32	3:28	3:28	3:28	3:28	3:28	9:25
80	Repszeg	Mot. V.	—	—	—	9:50	11:42	11:42	11:42	11:42	3:38	3:38	3:38	3:38	3:38	9:31
84	Barza	112	—	—	—	9:57	11:48	11:48	11:48	11:48	3:45	3:45	3:45	3:45	3:45	9:35
90	Borossebes érk.	II. III.	—	—	—	10:06	11:58	11:58	11:58	11:58	3:54	3:54	3:54	3:54	3:54	9:41
—	Menyházafürdő érk. ind.	—	11:08	—	—	—	1:52	—	—	—	—	—	—	—	—	10:03
—	Borossebes ind.	reggel	—	—	—	10:14	12:00	12:00	12:00	12:00	3:58	3:58	3:58	3:58	3:58	—
98	Borosberend	4:22	—	—	—	—	12:17	12:17	12:17	12:17	4:19	4:19	4:19	4:19	4:19	—
99	Kőröskocsoba m. h.	4:28	—	—	—	10:30	12:21	12:21	12:21	12:21	4:30	4:30	4:30	4:30	4:30	—
105	Háromalmás	4:38	—	—	—	10:40	12:32	12:32	12:32	12:32	4:40	4:40	4:40	4:40	4:40	—
110	Bonczafalu	4:48	—	—	—	10:50	12:41	12:41	12:41	12:41	4:47	4:47	4:47	4:47	4:47	—
113	Honczató érk. ind.	4:58	—	—	—	10:56	12:47	12:47	12:47	12:47	4:57	4:57	4:57	4:57	4:57	—
120	Vojkaháza	5:01	—	—	—	11:08	—	—	—	—	5:12	5:12	5:12	5:12	5:12	—
122	Acscfalva	5:07	—	—	—	11:25	—	—	—	—	5:22	5:22	5:22	5:22	5:22	—
127	Talács	5:21	—	—	—	11:35	—	—	—	—	5:32	5:32	5:32	5:32	5:32	—
131	Halmagyecsuca	5:31	—	—	—	10:17	12:11	12:11	12:11	12:11	5:39	5:39	5:39	5:39	5:39	—
139	Nagyhalmagy	5:33	—	—	—	10:39	12:41	12:41	12:41	12:41	6:18	6:18	6:18	6:18	6:18	—
143	47. sz. őrház m. h.	5:58	—	—	—	10:48	12:53	12:53	12:53	12:53	6:28	6:28	6:28	6:28	6:28	—
146	Oics (48. sz. őrh.) m. h.	6:04	—	—	—	10:51	1:01	1:01	1:01	1:01	6:38	6:38	6:38	6:38	6:38	—
149	Alvácza	6:14	—	—	—	11:00	1:16	1:16	1:16	1:16	6:48	6:48	6:48	6:48	6:48	—
154	Birtin	6:28	—	—	—	11:11	1:33	1:33	1:33	1:33	7:04	7:04	7:04	7:04	7:04	—
160	Kőrösbánya	6:40	—	—	—	11:24	1:55	1:55	1:55	1:55	7:21	7:21	7:21	7:21	7:21	—
162	54. sz. őrház m. h.	6:45	—	—	—	11:29	2:02	2:02	2:02	2:02	7:28	7:28	7:28	7:28	7:28	—
165	55. sz. őrház m. h.	6:49	—	—	—	11:39	2:08	2:08	2:08	2:08	7:38	7:38	7:38	7:38	7:38	—
168	Brád ... érk.	6:55	—	—	—	11:58	2:18	2:18	2:18	2:18	7:41	7:41	7:41	7:41	7:41	—

Brád-Arad.																	
Kilométer távola.	Állomások	Szem. V. 131		Gyors M. 101	Mot. V. 113		Mot. V. 115		Szem. V. 133		Gyors M. 103	Mot. V. 103a.		Mot. V. 117		V. IV. 141	
		I. II. III.	I. II.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	I. II. III.	
—	Brád ... ind.	—	—	—	—	reggel	reggel	d. e.	—	—	—	d. u.	d. u.	—	—	d. u.	
3	55. sz. őrház m. h.	—	—	—	—	4:08	7:30	9:36	—	—	—	1:37	1:37	—	—	4:30	
6	54. sz. őrház m. h.	—	—	—	—	4:07	7:34	9:43	—	—	—	1:42	1:42	—	—	4:39	
8	Kőrösbánya	—	—	—	—	4:11	7:38	9:49	—	—	—	1:46	1:46	—	—	4:45	
14	Birtin	—	—	—	—	4:17	7:44	9:58	—	—	—	1:58	1:58	—	—	4:57	
19	Alvácza	—	—	—	—	4:28	7:55	10:09	—	—	—	2:08	2:08	—	—	5:19	
22	Oics 48. sz. őrh. m. h.	—	—	—	—	4:38	8:05	10:19	—	—	—	2:18	2:18	—	—	5:30	
25	47. sz. őrház m. h.	—	—	—	—	4:41	8:12	10:27	—	—	—	2:19	2:19	—	—	5:51	
29	Nagyhalmagy	—	—	—	—	4:43	8:16	—	—	—	—	2:23	2:23	—	—	5:59	
37	Halmagyecsuca	—	—	—	—	4:53	8:26	10:40	—	—	—	2:31	2:31	—	—	6:16	
41	Talács	—	—	—	—	4:57	8:41	10:55	—	—	—	2:48	2:48	—	—	6:38	
46	Acscfalva	—	—	—	—	5:01	8:50	11:04	—	—	—	2:55	2:55	—	—	6:54	
48	Vojkaháza	—	—	—	—	5:21	9:04	11:18	—	—	—	3:07	3:07	—	—	7:13	
55	Honczató érk. ind.	—	—	—	—	5:31	9:12	11:25	—	—	—	3:14	3:14	—	—	7:25	
58	Bonczafalu	reg															

Szőlősgazdák figyelmébe!

Egy teljesen jókarban levő

szívó-nyomó kút

és egy 10 hektoliteres viztartály
jutányos áron

eladó.

Bővebbet: 8451

Weisz Jenő

épület- és műlakatosnál Arad, An-
drássy-tér 9.

Kalmár József
villanyszerelő

Arad, Salacz-utca 2. sz.
Telefon 242. Telefon 242

Ajánlja

költözők figyelmébe:

villanyos világítási berendezéseket,
villanyos csengő- és telefon be-
rendezéseket s minden e szak-
mába vágó munkát. Pontos és
gyors munka. 481

Raktáron tart:

Villanyos csillárokat, villanyos fő-
szedényeket, villanyos vasalókat,
villanyos hajszítókészítők, Wolfram
lámpákat és mindennemű villa-
nyos cikkeket. 461

Farkas János

mészáros és hentes,

Arad, József főherceg-ut 7.

Városi és megyei telefon 739.

Értesítem a nagyérdemű közön-
séget, hogy a mai naptól fogva
üzletemben a különleges husokat
a következő árakban árulom:

Marhahus:

Szegyhus levesnek	1 kgr.	1.— K.
Leveshus	1 kgr.	1.28 K.
Leveshus	1 kgr.	1.52 K.
Pecsenye husok	1 kgr.	1.60 K.
Beaufstack	1 kgr.	2.— K.

Sertéshus:

Karaj	1 kgr.	1.84 K.
Czomb	1 kgr.	1.68 K.
Tarja	1 kgr.	1.68 K.
Lapoczka	1 kgr.	1.68 K.
Oldalas	1 kgr.	1.52 K.
Darált hus	1 kgr.	1.52 K.
Zsir	1 kgr.	1.40 K.
Zsir szalonna	1 kgr.	1.36 K.
Háj	1 kgr.	1.60 K.

Borjehus:

Pörkölt hus	1 kgr.	1.40 K.
Vésés	1 kgr.	1.40 K.
Szegye	1 kgr.	1.40 K.
Cottlete	1 kgr.	1.60 K.
Lapoczka	1 kgr.	1.80 K.
Czomb		2.40 K.

Ugyancsak a legjobb minőségű
növendék hus is legolcsóbb árban
kapható. 862

Naponta frissen vágott marha,
borju és sertéshus, legjobb minő-
ségben felvágottak, sonka és kol-
bász, szalonna és zsír nagyban és
kicsinyben. Szíves pártfogást kér:

Farkas János.

0 cs. és Apost. kir. Felsőének legfelső felhatalmazása folytán

A közös katonai jótékony célokra szánt 30. cs. és kir. államsorsjáték.

Ez sorsjáték 21.146 készpénz nyereményt tartalmaz, 625 000 korona összértékben.

A főnyeremény 200.000 kor. A huzás 1914. július 2-án fog megtartatni. Egy sorsjegynek ára 4 kor.

Sorsjegyek Wienben a jótékonycélu sorsjátékok osztályánál, III. Vordere Zollamtsstrasse 5. sz. a. torábbá a főtisztviselőkben, dohányüzletekben, adó-, posta-, táviratnyelőkben, vasúti állomásokon és váltóüzletekben stb. kaphatók. Játéktervek sorsjegyvevők részére ingyen adtatnak ki. A sorsjegyek portóm. küldetnek stb. A cs. és kir. államsorsjáték vezérigazgatóságától. (Jótékonycélu sorsjáték osztálya.) 9567



Van szerencsénk értesíteni, hogy **HELACIT** elnevezés alatt egy új készítményt hozunk forgalomba, mely a bőrtkát (mitesser) van hivatva gyorsan és sikeresen elmulasztani.

A **HELACIT** különösen ajánlatos zsíros, fényes, izzadó arcőrű egyéneknek, de használhatja bárki is estély, séta stb. előtt.

A **HELACIT**-ből keveset gyapottra vagy rongyra öntünk és azzal arcunkat letöröljük.

Mindenkit meg fog lepni az a csodás hatás, amelyet a **HELACIT** azon percben előidéz. Az arc olyan lesz, mintha valami lehetet finomságu harmattal (a gyümölcs hamvához hasonló) volna bevonva.

Atkák pár napi használat után elmúlnak.

Ára 1 korona.

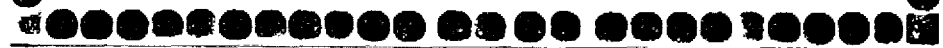
Dr. Földes és Hehs

pipere szappan- és vegyszeti gyára Aradon.

Kapható:

Földes Kelemen és Hehs Vilmos

gyógyszertárában. 1224



Értesítés!

MEGNYILT

a Forray-utcában, a volt Papper Testvérek-féle helyiségben

(Gróf Hunyadi palotában.)

Singer Sándor

női és férfi divat fióküzlete

ahol női ruhakelme, mosó áru, de-
lén, kész női és férfi fehérneműek,
vászon, chiffon és asztalneműek.

Kész fiu- és leányka-ruhák és felöltők.

Harisnya, keztü, osipke és szalag
nagy választékban és jutányos áron
szerezhetők be. . . Kérem a nagy-
érdemű közönséget, hogy mielőtt a
fenti árukat beszerezné szivesked-
jen üzletemet felkeresni. Tisztelettel

Singer Sándor

Arad, Forray-utca (Gróf Hunyadi-palota)



az elasztikus
cipősarok

PALMA

figyelje
meg
TARTÓSSÁGÁT

Teichhof-Pension
Mariatrost-Graz mellett

5 perc a Teichhof villamos megálló-
helytől gyönyörű fekvéssel nagy fenyő-
erdő mellett. 435 m. a tenger színe
fölött 50 szoba, erkélyek, teraszok, für-
dők, villanyvilágítás, elismert gondos
ellátás. — Prospektus ingyen. 3598

Permetező javítások
elfogadtatnak.

PATENT.

Egészségi
kutszivattyuk.

E kutszivattyuk a kut-aknában
képződő mérges gázokat és egész-
ségtelen levegőt elvezetik, a fagy-
csapon alkalmazott zuhany min-
dig friss, úde levegővel hozza a
vizet érintkezésbe, miáltal a víz
is mindig friss üdítő és egészsé-
ges marad. Mivel pedig az akna
fedett, a levegőben uszkáló bakte-
riumok az aknától elzárattak és
így fertőzés alig történhet. — Az
egészségi szivattyuk télen nem
fagynak be, nyáron pedig állott
víz nem marad benne.

E szivattyuknál minden fa al-
katrészt mellőztetik, mert ezek
viznyálka képződik ami a kolera,
tifusz és más egyéb betegségek
bacillusainak valóságos tenyész-
telepeivé változhat. 1121

Régi rendszerű kutszivattyuk
átalakítását elvállalok.

Patent tűzfecskendők.
Patent borszivattyuk.

Hönig Ottó

M. kir. szabadalmazott
szivattyu készítőnél

Arad, Rákóczi-utca 27.

(Egy tanonc felvétetik.) Perme-
tező javítások elfogadtatnak.

Breban József,

ácsmester

Arad,

Kasza-utca 31. szám.

Elvállalja az ácszakmába vágó munkák készítését a

legjutányosabb áron,

ugy helyben, mint vidéken. — Ár-ajánlatokkal készséggel szolgál.

Röntgen-intézet.

Aradon, Batthyány-u. 21.

Telefon 622. 211

Röntgensugaras átvilágítások és fényképfelvétel, betegségek, csonttörések, ficamok stb. Kórismézése céljából. Röntgensugaras gyógyítások idült bőrbajok, sipolyok, nem operálható nagy daganatoknál és a méh- és pajzsmirigy alképletseinél. Intézettulajdonos:

Dr. Singer János

egyetemes orvostudor.

Dearling for Gentlemen

világhírű

Szivarkahüvely

sterilizált antinikotin vattával.

Minden dobozban 120 darab

Ujdonság!

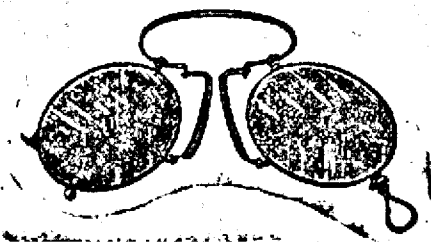
Kapható:

ARADON

különlegességi dohány-tüszdében.

Grosz Sándor

szakoptikus Arad, Szabadság-tér 17. szám földszint udvarban.



Ajánlom a n. é. közönség szíves figyelmébe szépen berendezett és dusan felszerelt optikai raktáramat, továbbá első osztályú üveg- és valódi hegyi kristály lencséimet.

Készítek mindennemű szemüvegeket, orrcsüptetőt és lorgnettet, ugyszintén szemüvegeket orvosi rendelet szerint a legpontosabban.

Elvállalok optikai javításokat és vidéki rendeléseket pontosan és olcsóbban mint bárhol. 8001

Legolcsóbb, legjobb bevásárlási forrás

háztartási szükségletek fedezésére.

701

Ajánljuk:

Ajánljuk:

Arc-krémek

Illatszerek

Kőlgyporok

Kölni vizek

Fogporok

Fog-krémek

Fogpaszták

Fogkefék

Szájvizek

Szappanok

Hajvizek

Szoba-illatok

Vojtek és Weisz

parfumeria és drogueria nagykereskedése

Aradon.

Aradon.

Láb- és kézizzadás

biztosan és leggyorsabban elmúlik, a „Peppo“ folyadék és „Peppo“ hintőpor segítségével.

Szárit! . . . Szagtalanit!!

Peppo folyadék ára használati utasítással 1 kor.
Peppo hintőpor „ „ „ 70 fillér.

Legfájdalmasabb tyukszemétől

Is 3 nap alatt mindenki megszabadul a Hajó-féle ANAGALLIN használatára által. — Kezelése igen egyszerű, nem piszkít, nem ragadós. A beszerzésnél vigyázni kell az ANAGALLIN szóra. Ára használati utasítással együtt 70 fillér.

Poloskák

kiirtására a legsikeresebben és teljesen csak a „Phenolsav“-val eszközölhető. A butorokat nem rontja, még a patétit is kiirtja. Ára 1 üvegnek 70 fill.

Legjobb fekete hajfestő

a „Mologen“. Egy pár perc alatt bármely haját, vagy bajuszt a legszebb állandó fekete színre lehet festeni anélkül, hogy a színt le lehetne mosni. Ára 2 korona. 741

A fenti szerek kap **Hajós Árpád** gyógyszer-tárában

ARAD, Andrassy-tér 22. sz.

Alapított 1836. évben az Aradmegyei Közkórház számára.

Költözők**figyelmébe!**

Villamos világítási berendezéseket csillárokkal együtt, kedvező feltételek mellett szerel és szállít 3361

Koch Dániel

Arad, Deák Ferenc-utca 42. sz.

Veszek

vagy más tárgyakra átcserelek: zálogcédulákat, tört aranyat és ezüstöt, gyémántot és brilliáns tárgyakat

Deutsch Izidor

órás és ékszerész

Weitzer J.-utca, Minorita-palota

Telefon 438. szám. 2038

Arad legnagyobb óra- és ékszer-raktára. Olcsó bevásárlási forrás.

Sengyel Gyula

műlakatos

épület és vasszerkezeti műhelye

Arad,

Deák Ferenc-utca 38.

2201

Ablakredők

Valódi amerikai önműködő ablakredőnyök gyári raktára.

Gyermekkoszik

nagy választékban.

Zimmermann Ignác

norinbergi, díszmű- és játékaru üzletében 1861

Arad, Szabadság-tér 21.

Figyelem a címre!

Nem összetéveszteni!!

Ha kerékpárt vagy jó varró-gépet akar venni látogasson meg, ahol könnyen meggyőződhet, hogy nálam csak a **legjobb gyártmányú gépek** kaphatók feltűnő olcsó árakban, esetleg kedvező részletfizetés mellett is. Javítások legszakoszerűbben, jutányosan elkészítetnek. — Mérlegjavításokat állami bítelesítéssel vállalok. Sírácsokat olcsón készítek. — Szíves pártfogást kérek

Hammer Zsigmond

lakatos, műszerész és mérlegkészítő.

Arad, Boros Beni-tér 2. sz.

Telefon 370. 1923.

Kolozsi sós-gyógyfürdő.

Fürdőidény május 21—szeptember 13.

Vasuti állomás: Kolozs-kolozskara.
Posta- és távirtdahivatal, Helyt. 3188

Erdély legtömörebb sósfürdője, teljesen újjáépítve. Hideg tükörfürdő 150 vetkező-kabinnal, beton támfallal, külön női és férfi osztály, meleg társasfürdő gőzkamarákkal és inhalatoriummal, kényelmes kádfürdők. A fürdőtelepen 30 kényelemmel berendezett szoba, magán házaknál mintegy 80 szoba. Az elő- és utóidényben június 20-ig és augusztus 20-tól szeptember 18-ig a lakásnál 30% kedvezmény. A kolozs-kolozskari vasuti állomástól olcsó kocsiközlekedés. A telepen jóhírű vendéglő, kitűnő erdélyi borokkal. Kellemes üdülő és gyógyhely, olcsó és kellemes kirándulási hely. Prospektust küld, valamint mindennemű felvilágosítást készséggel nyújt a gyógyfürdő igazgatósága

Az eredeti „Dr. Aschenbrandt”-féle Bordói-por és Rézkénpor

a legkitűnőbb anyag a szőlőlevél-, illetve a fűrt peronosporája valamint a lisztharmat ellen.

Ovakodjunk az értéktelen utánzatoktól!

Csakis olyan csomagokat kell elfogadni, melyeken a Dr. Aschenbrandt-féle név és védjegy ki van téve. A bordóipor ára 100 kg.-ként 62.— K., a rézkénpor ára 47.— K. 50 kg.-nál kisebb csomagokban 4.— koronával drágább q.-ja.

Vezérképviselőt

„Magyar Mezőgazdák Szövetkezete” Budapest, V., Alkotmány-utca 29. Kapható minden „Hangya” fogyasztási szövetkezetben és a legtöbb vidéki fűszerkereskedőnél. 2027

Menetrend.

Arad—Brád.

Arad	ind.	505	552	622	653	654	1158	1240	256	420	500	709
Ujszentanna			640				1238				627	
Pankota			631									
Borossebes												
Honczó	érk.	411				1247						1000
Brád				1138	218			741	911		707	

Brád—Arad.

Brád	ind.		403	730		936		137		430		
Honczó			325							838	745	
Borossebes				556								
Pankota												
Ujszentanna							1010				715	
Arad	érk.	652	727	1034	848	131	815	350	1134	624	748	845

Ujszentanna—Kétegyháza.

Ujszentanna	ind.	643	942	1242	857	606	809
Kétegyháza	érk.	815	1111	224	541	747	952

Kétegyháza—Ujszentanna.

Kétegyháza	ind.	405	538	750	1047	301	624
Ujszentanna	érk.	554	725	923	1233	443	753

Borossebes—Ményházafürdő.

Borossebes	ind.	1018	csak ünnep- és vasárnap	1245	naponta	640
Ményházafürdő	érk.	1133	VI/1—VIII/31-ig	152	VI/1—VIII/31-ig	747

Ményházafürdő—Borossebes.

Ményházafürdő	ind.	naponta	512	225	csak ünnep- és vasárnap	524
Borossebes	érk.	VI/1—VIII/31-ig	815	350	VI/1—VIII/31-ig	620

A vastag számok a gyorsmotor-, a rendes számok a motoros-, a dült számok a személyvonatokat jelzik.

1—914. kp. eln. sz.

Hirdetmény.

Miután az országgyűlési képviselők választásáról szóló 1913. évi XIV. t.-c. 55. §. 1. pontja szerint minden köz- és magán hivatal főnök hivatalból köteles a vezetése alatt álló hivatalnál alkalmazott választójogosultak jegyzékét a központi választmánynak megküldeni, ezután is felhívom a helybeli összes köz- és magán hivatalok főnökeit, miszerint tisztviselőiknek és alkalmazottjaiknak névjegyzékét szoros a. b. c. sorrendben összeállítva a családi és

melléknév, foglalkozás és lakás, életkor, iskolai végzettség az itteni tartozkodás idejének és a múlt évben reájuk akár helyben, akár másutt kirott egyenes állami adó összegnek (föld, ház, kereset, tőke, kamat és járadék, vagy bányaadó) megjelölésével az országgyűlési képviselő választók névjegyzékének a fent hivatkozott törvény értelmében leendő elkészítése céljából folyó évi június hó 15-éig beküldeni sziveskedjenek.

Arad, 1914. június 5.

Polgármester

mint a központi választmány elnöke.

Az „Acsev. Szárnyaskerék Dalkör” pünkösdkor elmaradt nagyszabású

népünnepélye, tündérestje, táncmulatsága 1914. évi június hó 14-én, vasárnap

délután és este lesz megtartva

3607

a városligetben.

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás

ellen megbízható és legjobb hatású szer a

Tussinal-cukor
Ára 70 fillér.

Tussinal-tea
Ára 70 fillér.

A mértéktelen dohányzás-szenvedély legbiztosabb, legegészségesebb és legkellemesebb el-lenszere a

Menthol-cigaretta

1 darabnak az ára, mely hosszú időre elég: 1 korona.

Ha tyúkszeme van és gyöttri nagy kín,

A legjobb gyógyszer az Anagallin.

Ára utasítással 70 fillér.

Egészséges és izmos lesz, Ha „Doré-sósborszesz”-t vesz,

Mert csak egyedül jót tesz

A valódi „Doré Sósborszesz”

Egy eredeti üveg ára 1 kor. 10. f. és 2 kor. 20 f. Próbauveg 44 f.

Fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárban ARAD, ANDRÁSSY-TÉR 23. SZ.

(A megyeházzal szemben.)

Neptun-fürdő Strand-vendéglője.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a fürdő területén az éttermek be vannak rendezve, külön az urak és külön a hölgyek részére, hol állandóan kitűnő meleg és hideg ételek, villás reggeli, ugyszintén frissen csapolt Dreher-schwehāti sör, mokrai-borok állanak, a közönség rendelkezésére. — Pontos kiszolgálás. — Számos látogást kér, tisztelettel PILCSUK FERENC vendéglős.

Meleg konyha reggel 8 órától 11 óráig. Melegített árak. Abonnensek elfogadtnak.

Erdély
gyöngye
az Előpataki
ásványviz, el-
ösmert legjobb
üditő és gyógyító ital.

Főraktár:
Éles Arminnál,
Aradon,

Félliteres üveg 26 fillér.
Literes „ 36 „

Telefon 595.
Költözködők figyelmébe.

Ajánljuk nagy választéku jól be-
rendezett modern villanycsill-
lárainkat, ugyssintén elvált-
lalunk villamos és gázcill-
lárok átszerelését leg-
gyorsabban és legjutá-
nyosabban. Szíves
megkereséseket
kérünk:

Pálincás Lajos és Társa
villanyműszerészek
Arad, Deák Ferenc-utca 7.

Tégla

I. és II. oszt.

3593

jutányos áron

kapható

III-ad oszt. 1000 db. 10 Kor.

Dengl Lajosnál

Dobó-utca 3.

3175—1914. pm.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város törvényha-
tóságánál szervezett kulturpalota
műtárosi állásra folyó hó 4-én
3848—1914. szám alatt kelt pá-
lyázati hirdetményemnek egész ter-
jedelmében hatályon kívül helye-
zésével a pályázati hirdetményt
ujból következőkben teszem közsé:

Arad sz. kir. város törvényha-
tóságánál újonnan szervezett, a
IX. fizetési osztály 3. fokozatába
beosztott 2600 korona fizetés és
800 korona lakbérrel javadalma-
zott kulturpalotai műtárosi állásra
pályázatot hirdetek.

Felhívom mindazokat, akik ezen
állásra pályázni óhajtanak, hogy
képzettségüket és eddig eltöltött
szolgálatukat igazoló okmányok

kal felszerelt kérvényeket Arad
sz. kir. város Törvényhatósági
Bizottságához címezve, hivata-
lomba folyó évi június hó 22-én
déli 12 óráig nyujtsák be.

Az állás a Múzeumok és Könyv-
tárak Országos Szövetségének meg-
hallgatásával törvényhatósági ren-
des közgyűlése választás utján fog
betöltetni.

A megválasztandó műtáros a
kulturpalotában levő könyvtárban
is köteles lesz mint a könyvtáros
mellé és nem alárendelt tisztvi-
selő a részére kijelölendő munkát
elvégezni.

Arad, 1914. június 9-én.

Löcs,
h. polnármeister.

12157—1914.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. honvédelmi miniszter
urnak 60040/24—1914. sz. alatt
kelt leirata alapján a báró Wül-
lersdorf-Urbair Bernát altengernagy
által két szegény beteg tengerész-
katonára segélyezésére létesített
alapítványra vonatkozólag pályá-
zatot hirdetünk.

A pályázati hirdetmény hiva-
tatos órák alatt a városi levéltár-
ban megtekinthető.

Arad sz. kir. város tanácsától
1914. évi május hó 16-án.

A városi tanács.

A szépségápolás titka a használandó
szépitő szerek helyes megválasz-
tása! Ime ez az oka miért oly kedvelt

Rozsnyay Serail arckenőcse
Rozsnyay Serail krémje.

Mindkettő kipróbált jó hatásu készít-
mény. 1 tégely kenőcs 1 korona 40 fil-
lér. 1 tégely krém 1 korona.

Szines arceporok!!!

Próbadoboz 50 fillér! Kék, zöld, lila,
testszin, sárga, barna Szinházi vagy este
kávéházi világításnál csodás hatásu.

Kapható:

1845

**Rozsnyay Mátyás gyógy-
szertárában Arad, Szabadság-tér.**

Hatóságilag engedélyezett végeladás.

**Arany, ezüst ékszerek, órák, drágakö-
vek minden elfogadható árban üzlet
megszüntetése végett kiárusítottak.
A berendezés olcsón eladó.**

3017

Farkas Streicher J. Arad, Tököly-tér 1.

KNAPP SÁNDOR

kelemfestő, vegytisztító és fehérnemű gőzmosó intézete, ARAD. Intézet: MAGYAR-UTCA 26. szám alatt. Felvételi üzlet: WEITZER- és KAZINCZY-UTCA sarkán. (A főpostával szemben.) Vidéki megbízásokat gyorsan és pontosan eszközölök.

Modern ruhafestés legújabb divatszj-
nekre, minta után. — Ruhatisztítás ve-
gyileg, száraz uton. — Továbbá osipke-
és szövet-függöny, szörme, szőnyeg,
butor-szövet, kézimunkák, konyhák stb.
stb. tisztítása és festése. — Több
évi külföldi gyakorlat. 6541

1914. évi 2176. sz.

Tüzifa eladás.

(Vágásban a tő mellett.)

Az alsódombrói m. kir. erdőgondnokság alsókövesi két vá-
gásában termelt összesen 3790 ürköbméter különböző válasz-
tému kemény tűzifa két eladási csoportban zárt írásbeli ver-
senytárgyalás útján fog eladatni.

Az ajánlatok 1914. évi július hó 5-én déli 12 óráig nyújtandók
be az alulírt m. kir. főerdőhivatalnál, hol azok július hó 6-án
d. e. 9 órakor fognak nyilvánosan felbontatni.

Részletes adatok, árverési és szerződési feltételek, valamint
ajánlati űrlapok és borítékok a m. kir. főerdőhivatalnál Lippa
(Temesmegye) és az alsódombrói m. kir. erdőgondnokságnál
Marosborsa (Aradmegye) díjmentesen szerezhetők be.

Lippa, 1914. évi június hóban.

3686

M. kir. Főerdőhivatal.

372—1914. g. sz.

Versenyárgyalási hirdetmény.

1. Arad sz. kir. város gazdasági széke nyilvános zárt írásbeli
versenyárgyalást hirdet az Andrányi Károly, Sarló, Kasza, Borvna és
Kapa-utcák asfalt, keramit, vagy 1/2 kocka burkolattal leendő ki-
építési munkálatainak biztosítására.

2. Ezen munkára vállalkozni szándékozók felhivatnak, hogy 5
pecséttel lezárt és „Ajánlat az Andrányi Károly, Sarló, Kasza Borvna
és Kapa-utcák burkolási munkára.” felirattal ellátott sértetlen borítékba
helyezett ajánlataikat a gazdasági székhez címezve, a gazdasági tanács-
nokhoz 1914. évi június hó 19-ik napján d. e. 10 órájáig a rendes hi-
vatali órák alatt nyújtsák be. A versenyárgyalás a fentjelzett napon
és időpontban az ajánlatok felbontásával veszi kezdetét. Az ajánlatok
felbontásánál az ajánlattevők vagy igazolt képviselői jelen lehetnek.

3. Az ajánlatok csakis az Arad sz. kir. város mérnöki hivatala
által kiadott ajánlati mintán és költségvetési űrlapokon az egységárak
pontos kitöltésével tehetők. Százalékos engedmények, vagy felülfizeté-
sek kikötése tilos. Szabálytalan, távirati, elkészt, vagy utóajánlatok
nem fognak figyelembe vétetni.

4. Az ajánlatokhoz az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő bánat-
pénz Arad sz. kir. város házipénztáránál készpénzben vagy a K. Sz. 16.
§-a 6. pontjában körülírt biztosítékképes értékpapírban történt leté-
telét igazoló elismervény melléklendő. A bánatpénz a jelzett pénz-
tárnál hétköznapokon 9-től 12 óráig tehető le. Az ajánlathoz pénzt
vagy értéket csatolni nem szabad. A szállítást elnyerő vállalkozó tar-
tozik 5%-os bánatpénzét 10%-ra kiegészíteni.

5. Melléklendő továbbá az ajánlathoz a kő vagy keramit anya-
goknak a kir. József műegyetem kísérleti állomása által kiállított kísér-
leti bizonyítványai. A kövekből és keramitból az ajánlat benyújtásával
egyidejűleg az ajánlattevő pecsétjével ellátott 1—1 minta darab
adandó be.

6. Azon pályázók, kik Arad sz. kir. város közönségével üzleti
összeköttetésben még nem állottak, tartoznak megbízhatóságukat a
vállalatuk telepe, vagy lakásuk szerint illetékes kereskedelmi és
iparkamara bizonylatával igazolni.

7. Arad sz. kir. város fenntartja magának azon jogot, hogy a
beérkező ajánlatok közül, tekintet nélkül az ajánlati árakra, sza-
badon választhasson, vagy esetleg mellőzze és egyik ajánlattevő sem
támaszthat igényt azért, mert ajánlata el nem fogadtatott.

Az ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben
maradnak. Az ajánlatban világosan és határozottan kitéendő, hogy
ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja. A szállítandó munkához
kizárólag honi anyag használandó.

8. A munkák teljesítésének, illetve az építés befejezésének határ-
ideje 1914. évi október hó 15.

9. Egyebekben a közszállítási szabályrendelet, a vállalati általános
és részletes feltételek és a szerződési pontozatok irányadók. A műszaki
művelet, versenyárgyalási hirdetés, ajánlati minta, költségvetési űr-
lapok Arad sz. kir. város mérnöki hivatalában megtekinthetők és 1
koronáért kaphatók.

Arad, 1914. június 2.

A gazdasági szék.

Használt élelmiszer megvételre kerestetik.

Villany- és gáz-

berendezéseket olcsón elvállalok.
Nagy raktár modern csillárok-
ban, asztali lámpákban, vil-
lany, gázizzólámpák és izsó-
testek, üvegek, prizmák, roj-
tok és minden e szakmába
vágó cikkekben méresekelt. Árak-
kal. Költségvetések díjmentesen.

Városi és megyei telefon 627.

Kiváló tisztelettel

Návrády Ede

villany és gáz-szerelő
Arad, Boros Beni-tér 9. szám.

18282—1914.

Hirdetmény.

Közhírré tesszük, hogy Arad vá-
ros gyámpénztára 1918. évi zár-
számadása folyó év június hó 1-től
16-ig a városháza I. emelet tanács-
termében közszemlére kitétetett,

373—1914. g. sz.

Versenyárgyalási hirdetmény.

1. Arad sz. kir. város gazdasági széke 25 utca törtekével (cyclop)
való burkolására zárt írásbeli versenyárgyalást tart.

2. Ezen munkátra vállalkozni szándékozók felhivatnak, hogy
5 pecséttel lezárt és „Ajánlat Arad sz. kir. város 25 utcájának bur-
kolási munkára” felirattal ellátott sértetlen borítékba helyezett aján-
lataikat a gazdasági székhez címezve, a gazdasági tanácsnokhoz 1914.
évi június hó 19-ik napján d. e. 10 órájáig a rendes hivatali órák
a'att nyújtsák be. A versenyárgyalás a fent jelölt napon és időpontban
az ajánlatok felbontásával veszi kezdetét. Az ajánlatok felbontásánál
az ajánlattevők, vagy igazolt képviselői jelen lehetnek.

3. Az ajánlatok csakis az Arad sz. kir. város mérnöki hivatala
által kiadott ajánlati mintán, és költségvetési űrlapon az egységárak
pontos kitöltésével tehető. Százalékos engedmények, vagy felülfizeté-
sek kikötése tilos. Szabálytalan, távirati, elkészt vagy utóajánlatok
nem fognak figyelembe vétetni.

4. Az ajánlatokhoz az ajánlati összeg 5%-ának megfelelő, bánatpénz
Arad sz. kir. város házipénztáránál készpénzben vagy a K. Sz. 16. §-a
6. pontjában körülírt biztosítékképes értékpapírban történt leté-
telét igazoló elismervény melléklendő. A bánatpénz a jelzett pénz-
tárnál hétköznapokon 9-től 12 óráig tehető le. Az ajánlathoz pénzt
vagy értéket csatolni nem szabad. A szállítást elnyerő vállalkozó tartozik
5%-os bánatpénzét 10%-ra kiegészíteni.

5. Melléklendő továbbá az ajánlathoz a kőanyagoknak a kir.
József-műegyetem kísérleti állomása által kiállított kísérleti bizonyít-
ványai. A kövekből az ajánlat benyújtásával egyidejűleg az ajánlat-
tevő pecsétjével ellátott 1—1 mintadarab adandó be.

6. Azon pályázók, kik Arad sz. kir. város közönségével üzleti
összeköttetésben még nem állottak, tartoznak megbízhatóságukat a
vállalatuk telepe, vagy lakásuk szerint illetékes kereskedelmi és ipar-
kamara bizonylatával igazolni.

7. Arad sz. kir. város fenntartja magának a jogot, hogy a beér-
kező ajánlatok közül tekintet nélkül az ajánlati árakra, szabadon
válasszon, vagy azokat esetleg mellőzze és egyik ajánlattevő sem
támaszthat igényt azért, mert ajánlata el nem fogadtatott.

Az ajánlattevők ajánlataikkal a végleges döntésig kötelezettségben
maradnak. Az ajánlatban világosan és határozottan kitéendő, hogy
ajánlattevő a feltételeket ismeri és elfogadja. A szállítandó munkához
kizárólag hazai anyag használandó.

8. A munkák teljesítésének, illetve az építés befejezésének határ-
ideje 1914. évi október 15.

9. Egyebekben a közszállítási szabályrendelet, a vállalati általános
és részletes feltételek és a szerződési pontozatok irányadók. A műszaki
művelet, versenyárgyalási hirdetés, ajánlati minta költségvetési űr-
lapok Arad sz. kir. város mérnöki hivatalában megtekinthetők és 1
koronáért kaphatók.

Arad, 1914. június 2.

A gazdasági szék.

s hogy ezen idő alatt ezen zárszám-
dás ellen a város kötelékébe tar-
tozó bármely polgár felelősséggel
vagy észrevétellel élhet.

Arad, 1914. május hó 29

A városi tanács.

Keresse fel ön is Gara Miklós

saját műhelyében készült

férfi-, női- és gyer- mekcipő-üzletét

a Hunyadi- (volt Fekete kutya)-
utca 3. szám alatt levő házban,
ahol állandó nagy választék van
a legjobb minőségű bőrökből készült
színes cipőkből. — Javítások és
megrendelések szintén pontosan
készítettek. Szíves pártfogást kér:

Gara Miklós, Hunyadi-utca 3.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Kiadóhivatal: József u. 22.
Kiadóhivatali telefon: 151. sz.
Szerkesztőség: 317. sz.

Ezen rovatban minden szó egy-
eszeri beiktatásának ára 4 fillér,
vastagabb betűkkel 8 fill.

Apró hirdetések felvételének a kiadóhivatalban, vidékről az apró hirdetések posta utalványon küldendők — a szelvényen a szöveg előtér — avagy levélbélyegekben. Tudakozásnál a hirdetés száma mindenkor közzendő. Levélbeli megkeresésnél (a jellegű leveleket kivéve) felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal, és esetben, választékosan csatolandó. Az apróhirdetések díja a szavak száma szerint számított. Minden szó 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. A legkisebb hirdetés 50 fillér. A vastagabb betűkkel kívánt szavak a kéziratban kihúzással jelzendők. Az apró hirdetések előre fizetendők. A hirdetés a kiadóhivatali kivánsra díjtalanul megszerkeszti. **HIRDETÉSEK ESTE FEL 6 ÓRÁIG VÉTETNEK FEL.**

LEVELEZÉS.

Ha naponta

használja a Hanzu-féle közkezdvelt Salycil-szájvizet, állandóan szép és egészséges fogai lesznek. Egy üveg 80 fillér Hanzu Nestor drogeria és illatszere-üzletében Arad. 3707

Oly nőnek

tisztességes ismeretséget keresem, ki hajlandó volna velem a vasárnap délutánokat a zöldben eltölteni. Leveleket a kiadóba kérek. Ha lehet kérem e lapban jelezni „Zöldbe megyünk” jelige alatt. 8706

Minden hölgynek

disze és ékessége a szép és egészséges úde arc, mely ma már egyedül csak a Magda-Cremmel érhető el. Kapható a Központi Drogeriában. 2012

ALKALMAZÁST NYER.

Keresek

Intelligens fiatal leányt csupán nappalra ki egy tízéves leányka mellett foglalkozni. Cím a kiadóhivatalba. 3661

ALKALMAZÁST KERES.

Fiatal urinő

nevelőnőnek, házi kisasszonynak, esetleg magános urhoz házvezetőnőnek ajánlkodik. Cím a kiadóba. 8705

Uri házaknál

elvállalok masszírozást, hidegvízgyógykezelést, pedikürozést. Özv. Móra Andrásné okl. masszírozónő Arad, Kasza-utca 46. 8495

Nyugdíjas

máv. raktárnok jó információkkal bizalmi alkalmazást keres. Cím a kiadóhivatalban. 8626

ÜZLETEK.

Üzletház

a város legforgalmasabb részében, melyben 22 év óta fennálló korcsma és szatócsüzlet trafikárúsítással más vállalat miatt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8479

A legjobb minőségű

gyertyánfa-bábuk és 1-ső oszt. „Lygnum-sanktum” teke-golyók nagy választékban kaphatók

Bauer Gyula

Arad, Minorita-palota.

Vitéki megrendelések gyorsan és pontosan ellátóztatnak. 1754

Negyezer

koronát biztosan jövedelmező falusi italmérés és vegyeskereskedés házzal együtt eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8624

Jóforgalmu szatócsüzlet

korcsmával együtt azonnal eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8681

Üzleti berendezés

és üveg falak (trodának) olcsó árban eladók. Bővebbet Singer Sándor üzletében Forray-u 2. sz. 8688

LAKÁST KERESNEK.

Kerestetik

lehetőleg a város belterületén a nyári időnyre egy árnyas kert kényelmes lakással. Cím a kiadóhivatalban. 8711

KIADÓ LAKÁS.

Kiadó lakás.

Legmodernebb berendezéssel egy 5 szobás lakás, mely áll 8 utcai és 2 udvari szobából és a szükséges mellékhelyiségekből azonnalra kiadó. Értekezni Petőfi-utca 10. sz. alatt a házfelügyelőnél. 2005

Dezső-u. 8. sz.

ujjonnan épült házban 1 és 2 szobás lakások előszobával, augusztus 1-re kiadók. Értekezni Buday Mihály hentesnél. 3638

2 szobás

utcai lakás augusztus 1-re kiadó. Péter-utca 2/b szám. 8652

Butorozott szoba

teljesen különálló, villanyvilágítással berendezve Török Imác-utca 1/b szám alatt kiadó. Tudakozódhatni ugyanott az emeleten. 8700

Gainosan

butorozott utcai szoba előszobával, kapu alatti bejáróval kiadó. Privát családnál ebéd koszt kihordásra is olcsón kapható. Bővebb felvilágosítással szolgálnak Batthyány-utca 38. kapu alatt jobbra. 8709

3-4 és 5 szobás lakások

minden hozzátartozó kényelmes mellékhelyiséggel, irodának is alkalmas, azonnalra kiadó Hasszinger-utca 5. Ugyanott több pince raktárnak kiadó. 8766

Két 2 szobás

udvari lakás egyik előszobával Tökölly-tér 4 szám alatt kiadó. 2829

VÉTEL ÉS ELADÁS.

Próbálja meg

a Palermo pörköit kávét, amelynél jobb kávé nem létezik, íze, aromája páratlan. Naponta friss pörköles! Dürr Gusztáv fűszer- és kávénagykereskedés Aradon, a városházal szemben. 8577

Hat drb. Virág illatu szappan teljesen lugmentes, különböző illatokban 95 fillér. Kapható a Központi Drogeriában. 2201

Egy régi

nagy fiókos szekrény berakással eladó. Cím a kiadóban. 8699

Két kis mótör,

két jó ivólampa, különféle lakatos szerszámok, aranyozó-gép betűkkel, 1 ritzgép, 2 fűzőgép, többféle dobozok és mindenféle fehér, barna és szürke lemezek (Pappe) igen olcsón eladók, Kerpel Izsó könyvkereskedőnél. 8687

Téglaagyártási felszerelések

u. m.: verőasztalok, targoncák, formák, padlók, mind jókarban, továbbá szárítószlnek, takaró-deszkák, acél sintonlapok, cement kútgyűrűk, teljes kútfelszerelések és apró szerszámok, eladók. Sörház utca 3. 8555

Téglaeveréshez

megfelelő forgatott és összehordott agyag-föld (cca 1,000,000 téglának el-gendő) földolgozásra, eladó, a földolgozóshoz hely is lesz adva. Sörház-utca 3. 8555

Fekete fedeles hirtő

teljesen ujonnan átalakítva, tülfecsikendő, egy szeckavágó, egy mind jókarban, továbbá egy angol íróasztal, fényezett és festett íróasztalok eladók. Sörház-utca 3. 8555

Vesszek

a legmagasabb árban uraktól levetett férfi ruhát, utazó és városi bundát valamint mindenféle egyenruhát. Bleier Ignácz, ruhakereskedő Szent Pál-utca 12. 2888

8 és 6 lóerős

jókarban levő kijavított gazdasági gépgyári gözcséplőgarnitúra felszerelve, ugyasintén 6 lóerős 2 éves Nicholson-féle benzínmotoros garnitúra és több 8, 4, 5 lóerős benzínmotorok új és használtak, kedvező feltételekkel eladó. Burza Testvérek gépkereskedőknél Boros Béni tér 1. sz. Telefon 604. 8417

Szép

matt hálószoba, 2 fehér festett szekrény, divány, székek, gyermek-kocik és konyhaasztalok elköltö-zés végett minden elfogadható árért sürgösen eladó. Rákóczi-u. 7, I. em. 8718

Amatör

fényképezők mindennemű szükségletl cikkeinek legjobb és legolcsóbb beszerzési forrása Hanzu Nestor drogeria és fényképészeti cikkek szaküzlete Arad. 8707

Tölgyfa palló és deszka

elsőrendű, száraz, olcsó áron kapható Dengl-fatelepe. 8594

Acélos, tartós, kristály tiszta

Jég

háztartási célokra naponta háznál szállítva 5 és 8 koronás adagokban. Aradi Jégletelep Petőfi-utca 7a. Telefon 199. sz. 2297

Eladó

10 darab 1³/₄ éves tenyészkán, elismert kitűnő faj. Holländer Samuel gazdaságában Csermén. 8628

Legjobb lugmentes

arc- és kézmosó a Hygea szappan 40 fillér, Lanolin szappan 50 fill. Mindkét szappan tiszta növényi szilradékokból készült, lugmentes, a legfnyásabb arcú hölgyek és gyermekek, csecsemők mosására legalkalmasabb. Legtartósabb, legfinomabb és leghatásosabb fűrdőszappan az Angol fűrdőszappan, óriási darab 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Földes gyógyszer-tára Batthyány u. 1224

Egy doboz

100 darab hártyalen levélpapír, 50 papír és 50 selyempapír béleltű boríték egy koronáért kapható In-gusz I. és Fia könyv- és papírkereskedésében. Telefon 517. 1941

Legfinomabb

szepeességi málna-szórp kilóként 2 kor., üveg 20 fill. Citrom-szórp kilóként 2 korona. A citrom-szórp egy-két evőkanálnyi mennyisége alkalmas egy pohár legfinomabb limonádé előállítására. Szedex-szórp kilóként 2 kor. 40 fill. Ribizke-szórp 2 kor. 40 fill. Földes Kelemen gyógyszer-tára Arad. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszer-tárában. 1224

INGATLAN.

Gyoroki

plactéértől három percnyre fekvő szőlőmet nyara óval, mely télen is lakható haláleset miatt eladom, esetleg aradi házzal becserélem. Cím a kiadóban. 3701

Jól jövedelmező,

még adómentes kis ház a város központján sürgösen eladó. Bővebb felvilágosítást ad Klein Miksa, Bercsenyi M.-u. 88. 8698

S. Határ-u. 17. számu

jól jövedelmező kisebb bérház kedvező fizetési feltételek mellett eladó. 8595

Egyemeletes bérház

hat lakással, a Batthyányi-utcában, betegség folytán eladó. Cím a kiadóhivatalban. 8359

Eladó

szőlő Paulson 8¹/₂ hold teljesen termő, 1¹/₂ hold parlag kólával és berendezéssel együtt. Bővebbet Csernovics Péter-utca 6. sz. Telefon szám 582. 8415

Egy

jól jövedelmező ház Dezső-u. 5/c eladó. 8640

Telek eladó.

A Szőlő-utca 5-6. számu krbl. 800 □-ól nagyságu üres sarok telek egészében vagy parcellánként előnyös feltételek mellett eladó. Bővebbet Dr. Singer Lajos ügyvéd irodájában Arad, Széchenyi-utca 1. szám. 8682

„MATTEINE“

poloska- és molyirtó vállalat

Elvállal teljes bérházak, szállodák, intézetek, nagyobb magánlakások féreg elleni biztosítását csekély évi bérért. — Poloskák és ezek potéinek végleges kiirtását egy évi jótállás mellett. A tisztítandó szobákból sem a butorzat, sem semmi más nem távolítottatik el s így az irtási munkát a háztartásban semmi kárt, vagy savart nem okoz!

Arad, Tabajdi Károly-utca 1. sz.

Telefon 10-45.

APRÓ HIRDETÉSEK

KÜLÖNFÉLE.

Rákóczi-u. 7.

2 szoba konyha azonnal, vagy augusztus 1-re elutazás miatt kiadó. 3655

Kárpáti fenyőerdő illat a legjobb minőségben a Központi Drogeriában szereshető be. 2201

Nagy raktárhelyiség kiadó augusztus 1-re Hajó-utca 1. sz. alatt. Bővebbet Éles Ármánál. 3494

Eserjőfi

gyomor elixir. Emésztési zavarok, étvágytalanság, felluvódás, gyomorégés, émelygés, hányás, hányinger, szédülés, gyomorgörcsök, székrekedés, bélrenyheség, bélférges (giliszták) bélbacteriumok ellen. Ára 1 és 2 korona Raktárak Hehs Vilmos gyógyszerháza Aradon, Batthyány-utca és gutori Földes Kelemen gyógyszerháza Aradon, Deák Ferenc-utca. 5180

Bármilyen

bádogos és vízvezeték munkát készit Diamant Jenő Arad, Weitzer János és Kazinczy-utca sarkán. 2991

India fogoseppék

a legmakacsabb fogtájást azonnal megszüntetik, ára 70 fillér. Főraktár Gutori Földes Kelemen gyógyszerháza és vegyeseti laboratoriuma Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerházában.

Ügyes kárpitos

ajánlunk mindennemű e szakba vágó munkák gyors és pontos elkészítésére, saját műhelyében és kívánatra házaknál is legolcsóbb ár mellett. Vidékre ár felemelés nélkül. Stáhl M. Határ-u. 17. sz. Stoll Béla lakatossal szemben 1897

Mindenki olyan öreg,

aminőnek látszik, aki nem akar megöregedni, használja a Földes-féle Hair regeneratort, ezen készítménytől minden ősz haj visszanyeri eredeti színét. Nagy üveg ára 2 korona. Földes gyógyszerháza, Aradon. Összes készítményeink kaphatók Hehs Vilmos Batthyány-utcai gyógyszerházában. 1224

Legjobb fertőtlenítő szappan a Szent Imre szappan, különösen ajánlható oly egyéneknek, kik idegenekkel érintkezésük folytán fertőségeknek vannak kitéve. A Szent Imre szappan bactericid hatását több vizsgálat igazolja, antisepticus hatása felülmúlhatatlan. Ára 70 fillér. Dr. Földes és Hehs Arad. Kapható Földes K. és Hehs V. gyógyszerházában. 1224

Mindenki azt mondja már; hogy szeplők, májfoltok

és minden arctisztatlanságok eltüntetésére legjobb az eredeti Kárpáti-féle

Benzoe tejkréme ára 1 korona. Benzoe tejszappan ára 70 fillér.

Főraktár: 4476

KÁRPÁTI JÁNOS

gyógyszertára
A R A D, BOROS BÁNYI-TÉR.



Perzsa szőnyegek:

Kirman
Joragan
Tebris
Meschad
Buchara
Belues
Afghan
Musul
Sarus
Siras
Sirvan
Sumao
stb. stb.

minden nagyságban egészen 5 Mtr nagyságig.

Ezen megbízható minőségek megtekinthetők reggel 8-tól 1-ig, 3-tól este 7-ig. 3710

Hoffmann Sándor

cspikeáruházában

Andrássy-tér 20. szám.

V. 915/1.—1914. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírott kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cikk 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy az aradi kir. járásbírótság fenti számú végzése által Karpeless Zsigmond aradi lakos végrehajtató javára 70 kor. tőke és járuléka erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felülfoglalt és 1210 koronára becsült butorok és egyébektől álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Ezen árverés Sági Henrik 450 kor. és Janovics Géza 19 kor. 60 fill. követelése és jár. erejéig is eirendeltetik.

Mely árverésnek a helyszínén vagyis Aradon, Petőfi-utca 10. szám alatt leendő eszközésére 1914. évi június hó 12. napjának délután 3 órája határidőül kitűntetik és ahhoz a venni szándékosok ezennel oly megjegyzéssel hivatnak meg; hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t.-cikk 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Aradon, 1914. május hó 24. napján.

Györffy Arnold
bír. végrehajtó.

3712

Egy nagyobb mennyiségű különféle

cipőket és szandalokat

sikerült olcsón

megvennem, melynek elárusítását

a mai napon megkezdtem.

KORÁNYI

cipő és ruhaáruház

Bohus palota. 3691

FOGAK

kiszása, tömése, fogsorok, aranyhidak és koronák ideálisan szépen, rugalmasan kitűnően, készülnek 3091

HALMOS

vizsgázott fogtechnikus műtermékek. Asztalos Sándor-utca 10. sz. (Szabadság tér és Asztalos Sándor-utca sarkán). 3668

Dr. Keppich

orvos ur házában. Telefon m. 638.

Két drb. Végeladás

8 hónapos telivér

Berkshier
tenyészkán

eladó.

Érdeklődőknek felvilágosítással szolgál a kiadóhivatal. 3707

Hatóságilag engedélyezett

Patkány- és egérintás

új eljárás szerint.

Patkány- és egérintáshoz ajánlok patkány- és egérintőbacillust. A XX. század legmegbízhatóbb patkány- és egérintőszere, csak patkányt és egeret öl meg, emberre vagy állatra nem veszélyes, tehát mindenütt elhelyezhető.

A patkány- és egérintőbacillus árai:

1 kis adag 2—300 patkány kiirtására 6 K.

1 nagy adag 3—600 patkány kiirtására 12 K.

„Matteine“

vegyszeri laboratorium

Arad, Tabajdi Károly-utca 1. sz.

Telefon 10-45. 3561

Arany ékszer elárusítása.

Ha megbízható és szolid

Bizletbe akar vásárolni tiszta 14 karátos finom arany ékszert, vagy bármilyen olcsó, vagy bármilyen finom gyártmányu órát, pontosan kiszabályozva oly olcsó árban, amelynél még egy

Végeladás

sem olcsóbb, akkor forduljon bizalommal

Zinner Vilmos

műorás és ékszerészhez

ARAD, Forray-utca, Szabadság-téri sarokház. 6682

Tessék meggyőződni, hogyseholsem olcsóbb.

Tört aranyat, régi ékszert veszek és becserelek. Nagy óra- és ékszer javító műhely. Javítás 3 évi jótállással.



FOG- tömések, aranyból, platina, arany és ezüst, amalgamból és a fog színével azonos porcellánból. ::

FOG- koronák, hidak, egész fogsorok szápadlás nélkül aranyból, platínából vagy porcellánból. ::

FOG- kövek eltávolítása, fogakfehérítése és hibás fogsorok átalakítása, valamint javítása. ::

FOGHUZÁS. Tizenhét éves fogtechnikai gyakorlatom, amely idő alatt Berlin, Lípce, Brüsszel és Londonban nemkülönbön Amerikában a leghírnevesebb fogspeciálistáknál mint asszistens működtem, továbbá tekintve azt, hogy műtermem a mai kor legkövetesebb műszereivel van felszerelve, elég garanciát nyújt, hogy még a legkényesebb esetekben is a legteljesebb mértékben megfelelhessenek.
TELEFON: 10-11. SZÁM. 1025 **JACOBI GYULA** vizsg. fogtechnikus Szabadság-tér 4. Bejárat Eötvös-utca 17.

Hehs-féle Vasaschinabor.

Szuverén szer vérszegénység, sápkor, szédülés a vérszegénységből eredő idegbajok, idegrohamok, étvágytalanság, gyomorbántalmak, láz, általános gyöngeség ellen páratlan vérképző és vérjavító, biztos óvszer malárius fertőzések és infekciókból eredő megbetegedések ellen úgy felnőtteknek, mint gyermekeknek. **Ára 2 korona 40 fillér.** — Készíti:

HEHS VILMOS

gyógyszertára

6187

ARADON, Batthyány-utca.

A Tavaszi erős nap sugarak és szelek ellen

arc- és kéz bőrének megvédésére a leg-
hasznosabb az általános közkeveltségű

eredeti Kárpáti-féle

Benzoe Creme Ára 1 Kor.

és **Benzoe Tejszappan** Ára 70 fillér,

a mely szeplőket, arcfoltokat és minden
arc tisztátalanságot az arcról meglepő
gyorsan letisztít.

Készíti és postán szétküldi

Kárpáti János

gyógyszertára

Arad, Boros Béni-tér 15. sz.

6 Kor. értékű rendelésnél postaköltség
nem számíttatik fel. 7031

Alkalmi tűzifa vétel a Marosparton.

A folyamatban lévő tutajezés alkalmából rendkívüli kedvező alkalma van a n. é. közönségnek Téli tűzifa szükségletét rendkívül olcsón beszerezni.
I. rendű bükkhasábfa öle 34 korona,
I. rendű oserhasábfa öle 38 korona,
a marosparton tömören felőlezve. Kivánságra minden mennyiséget, egyenesen a tutajokról a Marospartra tömören kiőleztetünk és a házhoz szállítást önként 2.— koronáért a belváros minden részébe elvállaljuk. — A tűzifa száraz elsőrendű marosmenti minőségű és kifogástalanul tömören van őlezve. — Minden öl tűzifához 2 köteg alágyujtófat díjtalanul szolgálunk ki.

Aradi Fűrészgár Részvénytársaság

Gróf Tisza István-ut 10. szám. :. Telefon 711. szám.

Kitűnő minőségű száraz tűzifát waggononként is szállítunk a legjutányosabb árakon.